



El Sol



PERIODICO QUINCENAL PATROCINADO POR LA ASOCIACION MEDICA ALAJUELENSE

ALAJUELA — COSTA RICA

LUNES 19 DE DICIEMBRE DE 1955

N.º 29 — Año II

TODOS LOS ESTADOS SON TOTALITARIOS

Dr. Juan Lazarte

El Dr. Enrique Urbina González,

DISTINGUIDO ALAJUELENSE, MEDICO DE LA UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES, ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DEL APARATO DIGESTIVO, QUIEN CON LA SINCERA Y ESPONTANEA ADHESION DE 117 MEDICOS, EN UN GESTO DE SOLIDARIDAD QUIZA NUNCA ANTES VISTO EN LA CLASE MEDICA DE COSTA RICA, FUE PROPUESTO EN UN TRASCENDENTAL MEMORIAL AL CONSEJO DE GOBIERNO DE LA REPUBLICA PARA REPRESENTAR AL CUERPO MEDICO EN LA DIRECTIVA DE LA CAJA COSTARRICENSE DE SEGURO SOCIAL.



Doctor Urbina González

"EL SOL" CONSIDERA QUE EL CONSEJO DE GOBIERNO HABRA DE TENER MUY EN CUENTA LA PETICION FORMULADA POR 117 DISTINGUIDOS PROFESIONALES DE LA MEDICINA, QUE SIN FINES POLITICOS, MANIFIESTAN SU PREOCUPACION Y MUESTRAN INTERES POR TRATAR DE COLABORAR EN LA SOLUCION DE LOS PROBLEMAS MEDICO - SOCIALES Y VERIA, PARA TAL FIN, CON MUCHA SIMPATIA EL NOMBRAMIENTO DEL DR. URBINA, MIEMBRO MUY DISTINGUIDO Y ESTIMADO DE LA ASOCIACION MEDICA ALAJUELENSE.

Sustentamos la firme convicción de que la única solución posible que tiene el problema de la asistencia médica del país, es por medio del Seguro Social, como la técnica y las ideas más avanzadas lo vienen señalando en el mundo entero, (dice un párrafo del trascendental manifiesto que fue publicado en los periódicos diarios del día 11 último).

Los partidarios de un estado democrático y los de un estado comunista se han dado definitivamente la mano en los hechos.

TENEMOS DOS DENOMINADORES CLAROS APLICABLES A TODOS LOS ESTADOS ACTUALES Y POR VENIR: AUMENTO PROGRESIVO Y ACELERADO DE LAS FUNCIONES Y DISMINUCION DE LAS LIBERTADES

NO EXISTE NINGUN PAIS EN QUE EL PUEBLO NO DEPENDA DEL APARATO DEL ESTADO EN UN SENTIDO TOTALITARIO

El aparato del Estado es el que da la idea de Dios por medio de un dictador o Presidente de la República, que ampliado es la burocracia directora.

EN EL ESTADO TOTALITARIO COMO EN EL SOCIALISTA O DEMOCRATICO, HAY SIEMPRE QUE OBEDECER, A LAS MIRIADAS DE LEYES, DECRETOS Y REGLAMENTACIONES QUE ABORDAN Y EXHAUSTAN LA VIDA DEL HOMBRE NACIDO EN LA EGIDA ESTATOLATRA.

EL ESTADO CADA DIA MANDA MAS EN EXTENSION Y PROFUNDIDAD. EL CIUDADANO OBEDECE MAS EN EXTENSION Y PROFUNDIDAD

HEMOS DE CONVENCERNOS QUE GOBERNARSE A SI MISMO ES LO CONTRARIO A SER GOBERNADO POR EL ESTADO. ES DECLARAR INUTIL PARA SIEMPRE LOS APARATOS BUROCRATICOS MILITARES, ESTATALES

No pensemos en Estados sino en libertades, en personas, hombres con finalidades unidas a su vida y persona. (Texto en la Pág. 2)

La Sociedad Médica de Puntarenas practica con buen éxito la nueva técnica de Sardiñas

En el reciente XXV Congreso Médico Nacional, llamó la atención el magnífico trabajo realizado por la Asociación Médica de Puntarenas sobre la nueva técnica de cesáreas conocida por CESAREA DE SARDIÑAS, en honor al cirujano cubano que la llevó al Congreso Internacional de Cirugía celebrado en México en diciembre de 1954. La Asociación Médica de Puntarenas presentó un laborioso trabajo de 45 operaciones realizadas y exhibió una película a colores, de una de estas operaciones en las que perfectamente se vieron todos los tiempos para una cesárea de Sardiñas y su nueva técnica de microincisión.

Son indudables las ventajas fundamentales de la microincisión durante el post-operatorio así como las indiscutibles ventajas plásticas y psíquicas.

EL SOL hace eco de este éxito de la Asociación Médica de Puntarenas y felicita a todos sus miembros por sus constantes azares de superación profesional, deseándoles muchos éxitos más en su permanente proceso de inquietudes e investigaciones en beneficio de la humanidad doliente.

Médicos conocidos



El eminente cardiólogo Dr. A. AGUILAR PERALTA, miembro de la Asociación Médica Alajuelense (Visto por Miguelón).

El hambre en el mundo

"En la China, durante el siglo XIX, cerca de cien millones de individuos murieron de hambre, por falta de un puñado de arroz".

"En la India, veinte millones de vidas humanas fueron destruidas por ese mismo flagelo, en los treinta últimos años del siglo pasado".

A los cuatro puntos cardinales, el hambre es una realidad obsesionante, presente en todos los países, incluso aquellos que ofrecen una mirífica estampa de su realidad social. Ni los Estados Unidos escapan al flagelo en algunas de sus zonas más atrasadas, principalmente en el Sur.

Benito MILLA.

(Texto en la Pág. 3)

La Tartamudez

"Impón tu criterio si es el mejor; en caso contrario, usa el mío". —(Quinto Horacio Flaco).

Uno de los deberes primordiales del médico es el de enseñar lo que sepa en bien de la salud de sus semejantes, con escuela oficial de medicina o sin ella.

La tartamudez ocupa en mi casuística costarricense el séptimo lugar de frecuencia entre los estigmas degenerativos. Dr. GABARAIN (Texto en la Pág. 4)

XXV CONGRESO MEDICO NACIONAL

En la semana del lunes 28 de noviembre al domingo 4 de diciembre se llevó a cabo el vigésimo quinto Congreso Médico Nacional con brillante éxito en el que se desarrollaron los siguientes trabajos: "Enfermedad Tromboembólica en la clínica"; "Aplicación práctica de la Terapéutica Polihormonal en Ginecología"; "Diagnóstico y tratamiento del Carcinoma del cuerpo uterino"; "Contribución al estudio de la anquilostomiasis y de la tricocefalosis en nuestro medio hospitalario"; "La hipotermia en cirugía cardíaca: Evolución de la operación cesárea en el Hospital San Rafael de Puntarenas"; "Tratamiento quirúrgico de las úlceras de las piernas"; "Diarreas infecciosas"; "Datos auxiliares del parto"; "Intervención en hemorragia intracardíaca del recién nacido"; "Gastrectomía inmediata en úlcera perforada"; "Para lograr una práctica médica correcta es necesario el estudio de la Ontología"; "Estómago operado: resultados adecuados y patología post-operatoria"; "Comentario sobre cuarenta intervenciones quirúrgicas en el corazón y grandes vasos"; "Erradicación del paludismo"; "Balantidiosis"; "Contribución médica histórica en veinte casos de cardiopatías congénitas".

El Licenciado don José Juan Serna,

ilustre profesor, brillante periodista y notable poeta, ha sido nombrado Alcalde de Grecia por la Corte de Justicia.

A partir del mes de enero de 1956, desempeñará el cargo de Alcalde de la ciudad de Grecia, nuestro colaborador, el distinguido abogado, escritor, poeta y profesor, don José Juan Serna.

Felicitemos a la Corte de Justicia por haber tenido el acierto de escoger para la Alcaldía de Grecia a un letrado de las condiciones del Lic. Juan Serna, y a la culta ciudad de la Provincia de Alajuela, porque habrá de contar en su seno con un sobresaliente intelectual que la honrará en todo sentido.



Lic. JOSE JUAN SERNA

LA PROHIBICION

DE LOS JUGUETES DE GUERRA SE IMPONE!

Si muchos niños practican juegos peligrosos imitando la guerra, es ante todo "porque el niño necesita movimiento, le gusta la aventura y la sociedad por voz de las personas grandes que le rodean (y lo mezclan a menudo en sus conversaciones de personas mayores), por la radio, por el cine, le ofrece relatos de guerra, recuerdos de guerra, informaciones de guerra o de represión, o preparación a la guerra, cuadros de guerra, y los juegos de los niños son el reflejo de la sociedad en que viven". (Helena Bernard).

Si los gobiernos ligados por intereses distintos a los de la moral, no quieren tomar decisiones en contra de los juguetes de guerra, la gran prensa y las organizaciones de enseñanza se honrarían emprendiendo una campaña para obligarlos a ello.

Gabriel Duval. (Texto en la Pág. 2)

Clamores de España

RADIOSCOPIA CARCELARIA

EL AVERNO.—Cualquier prisión franquista es un infierno, digan lo que quieran los periodistas extranjeros que por la calderilla de Franco se prestan a engañar a sus lectores con la mayor desvergüenza. Una cárcel o un presidio español es una casa de orates en la que los únicos cuerdos son los internados. Y claro está, cómo no ha de resultar infierno un manicomio en el que, desde el director—primer jerarca de la escala local—, hasta el médico—que no es la última jerarquía, precisamente, pero sí el funcionario que siempre lleva prisa los días que se deja caer por la mal llamada "enfermería"—todos los "loqueros" están afectos de delirios de grandeza y el que no cree ser Dios, se tiene por emperador? ¿Cómo no ha de resultar infierno una cárcel dirigida y "administrada" por ladrones y delincuentes de toda laya? Cualquier prisión franquista es un infierno en el que los demonios reverencian hipócritamente el signo de la cruz, al tiempo que crucifican a los que padecen hambre y sed de su...

VALE 0.25 EL EJEMPLAR

DESDE FRANCIA

La prohibición de los juguetes de guerra se impone!

Por Gabriel Duval

Las fiestas pascuales, generalmente elutadas, por los accidentes de carretera, han conocido, por añadidura, este año — en Francia — una horrible tragedia: un chicleo de siete años y medio degollado por un camarada de 13 años.

Hijo de una familia desunida, poco vigilado pero muy mimado por su abuela, Renécito, a quien el dinero no faltaba, compraba en profusión los juguetes que nosotros condenamos, y distribuía entre sus amiguitos todo un arsenal de pistolas, carabinas de plomo, arcos, puñales, pañoilas diversas...; entonces en las antiguas fortificaciones o en las canteras de Romainville, los niños transponían en la realidad lo que vaqueros del oeste proyectados en el cine o los periódicos expuestos con demasiada complacencia en las vitrinas de los kioscos y librerías les habían sin duda revelado.

El epilogo ineluctable de tales juegos se produjo la tarde del Viernes Santo, Jacobito, un grande, envió al ojo de Renécito una descarga de plomo: herida ligera, indicó la autopsia; pero, presa de miedo a la perspectiva de una severa reprimenda, el autor del accidente mató a su inocente víctima de un culatazo detrás de la nuca y, para despistar las sospechas, le cortó la garganta con su cuchilla, "como hacen los árabes a las personas que matan"; declaró haber leído.

El joven asesino está actualmente en Fresnes antes de ser enviado a un centro de "reeducación". Los periódicos, tomando con derecho y razón la defensa de este menor irresponsable, nos lo han presentado como un anormal, ya seguido por psiquiatra y cuyo hermano sería internado también. Deploran la falta de vigilancia ejercida por los padres de los dos niños, o por las asistentes sociales, en número muy restringido, consecuencia de los escasos créditos.

Sin duda, los padres no han cumplido completamente sus deberes: circunstancias familiares o sociales pueden, si no justifican su falta, por lo menos disculparla. Con toda evidencia también las sumas fabulosas gastadas en armamentos encontraban en la protección de la infancia un empleo más racional, pues, si primas substanciales estimulan la procreación, se escatima en gran manera los créditos asignados a la educación y protección de los seres venidos al mundo. Pero este no es más que uno de los aspectos de ese drama del que se ha insuficientemente señalado las causas esenciales.

No muchos niños — normales o no — practican esos juegos peligrosos, es ante todo, como lo indicaba juiciosamente Helena Bernard en un artículo de la "ESCUELA EMANCIPADA", — "porque el niño necesita movimiento, le gusta la aventura; que la sociedad por voz de las personas grandes que le rodean (y lo mezclan a menudo en sus conversaciones de personas mayores), por la radio, por el cine, le ofrece relatos de guerra, recuerdos de guerra informaciones de guerra o de represión, o preparación a la guerra, imágenes de guerra, y los juegos de los niños son el reflejo de la sociedad en la cual viven". Es también porque los codiciosos mercachifles especulan con los viles sentimientos que inculcan a los niños por medio de publicaciones inmundas y mantienen con los juguetes "en que la muerte comienza". ¡Cuán grave responsabilidad asumen esos autores de libros o de periódicos ilustrados, que destilan veneno en cada página, y esos fabricantes o vendedores de juguetes de

guerra al ofrecer al niño el objeto de su desgracia!

Pero más criminales aún son los poderes públicos que parecen ignorar el mal, dejan impunemente vender tales cosas, o que, conociendo en todos sus aspectos la causa, no hacen nada por contenerlo. Nuestros dirigentes que, en ciertas circunstancias — y por pretextos menos nobles — no vacilan sin embargo en usar la violencia, ¿no podrían si lo quisieran, prohibir con un simple decreto la fabricación y venta de esos venenos? No se trata de un problema secundario, sino primordial, que amenaza la salud moral y la misma existencia de nuestros niños, compromete seriamente el porvenir pacífico del país y merecería entonces ser tratada de otro modo y no por la indiferencia.

Poco antes de la caída del Gabinete de Méndes-France, informado de un grave accidente por una carabina-juguete en la Ciudad-Jardín de Suresnes escribió al Presidente del Consejo, pidiéndole tomar medidas para evitar la repetición de estas desgracias. El señor Méndes France, "un Presidente que responde" y cuyo paso por el Poder se tradujo en algunas acciones encomiables, me hizo, efectivamente avisar la recepción de mi carta por la Presidencia del Consejo, informándome que mi petición había sido transmitida al Ministro... de Educación Nacional! Este último, para no quedar en deuda con su jefe de gobierno, me dirigió a su vez, la carta siguiente, el 4 de marzo último:

"El Señor Presidente del Consejo me ha transmitido su carta de fecha 27 de enero de 1955, en la cual usted protesta contra el comercio de juguetes de guerra (pistolas, carabinas, soldados, etc...).

Tengo el honor de hacerle saber que los alumnos no están autorizados a llevar juguetes en los locales escolares que son los únicos en los que yo podría eventualmente ejercer mi acción. No entra, en efecto, en mis atribuciones, efectuar ningún control de la fabricación, venta y utilización de los juguetes.

Me encuentro pues sin medios de llevar a efecto positivo vuestra petición.

POR EL MINISTRO Y POR AUTORIZACION,

(Firma: ilegible.)

El Director General de Enseñanza de Primer Grado.

Poco familiarizada con los problemas gubernamentales, me parece sin embargo que una gestión, fuera de la Presidencia del Consejo, o del Ministerio de Educación Nacional, con el de Industria y Comercio, hubiese permitido una solución eficaz.

Ciertamente, la C.N.R.G.O. y su sección del Seine-et-Oise se dedican en lo que pueden a luchar contra los juguetes de guerra, pero no nos forjamos ninguna ilusión sobre los resultados inmediatos de una acción obligatoriamente esporádica, debido a nuestros débiles medios. Para que cesen esos juegos estúpidos y peligrosos, para que las jóvenes generaciones no imiten más "en un placer de burla lo que será mañana la guerra y su horror, se imponen decisiones. — Si nuestros gobiernos ligados por intereses distintos a los de la moral, rechazan tomarlas, la gran prensa y las organizaciones de enseñanza se honrarían con una campaña que tienen el imperioso deber de poner en marcha para obligarlos a ello.

GABRIEL DUVAL.

TODOS LOS ESTADOS SON TOTALITARIOS

Por el Dr. Juan Lazarte

Después de un siglo de controversia entre socialistas, evolucionistas y libertarios o revolucionarios, del gran movimiento social humano y mundial, la realidad histórica ha demostrado que la controversia estaba bien orientada por los últimos al rechazar decididamente todo Estado en la Reconstrucción societaria que debía realizarse.

Los partidarios de un Estado democrático y los de un Estado comunista se han dado definitivamente la mano en los hechos (aunque con palabras hayan querido demostrar su mutua oposición que fue epidérmicamente polémica) pues el Estado es en esencia y substancia, en ambos regímenes el mismo y la diferencia aparente estriba en que el totalitario comunista es sólo una etapa más avanzada del democrático. Y no es suficiente para cambiar la naturaleza del hecho de que en el democrático, el estado militar apoye capitalismo y burguesía y en el totalitario se haya convertido en militar y capitalista por su cuenta, pues la acción funcional sobre la población y las personas es idéntica ya que explota, manda, encarcela, priva de libertades a todo el mundo menos a él mismo, y es una burocracia abundante y jerarquizada la que se erige en casta dictatorial.

Los hechos diarios están demostrando que el Estado americano es ni más ni menos que el ruso o el fascista y quien estudie la evolución de la legislación en dicho país, durante los 30 últimos años, percibirá la similitud de las leyes que alimentan el desarrollo creciente funcional del Estado y la disminución constante de las libertades de todas clases.

Tenemos pues dos denominadores claros aplicables a todos los Estados actuales y por venir: aumento progresivo y acelerado de las funciones y disminución de las libertades que traen un nuevo tipo histórico de esclavitud, diferente, aunque no mucho a antiguos Estados socialistas en la China por ejemplo, 800 a 900 años antes de Jesucristo.

Algunos pensadores de la izquierda democrática han visto la super-revolución estatífera y se han alarmado. Ellos todavía siguen aferrados al mito estatal y tienen pavor a una sociedad organizada sin estado, como si los nebulos pudieran hacer fechorías más estupidas que las realizadas en las dos últimas guerras, porque no tengan una estructura estatal, cuando lo cierto es que sólo el Estado dueño de los secretos atómicos podrá realizar destrucciones humanas nacionales y tal vez mundiales como no podemos imaginarnos.

Mentalidades fósiles y sin imaginación declaran imposible un convivir sin Estado y violencias, por los daños que traerían, dicen. Sin embargo no se puede hacer nada peor de lo que pasó en Hiroshima o de cuanto pueda traer una bomba de hidrógeno cayendo, arrojada por orden del Estado, en la ciudad de Nueva York o México.

"La esencia del Estado totalitario — expresa un pensador americano — consiste en el hecho de que el pueblo por él regido, depende completamente en el orden emocional de la imagen paterna proporcionado por el dictador o el aparato del Estado.

"Toda la nación deviene una familia primitiva, en que los hijos están regidos por un padre omnipotente y endiosado. Esta situación es indudablemente el polo opuesto de la que estimula el desarrollo adulto individual y social; es la represión más peligrosa del mundo". (1)

No existe ningún país en que el pueblo no dependa del aparato del Estado en un sentido totalitario. Así están estructurados todos en el mundo; el ciudadano depende desde que nace hasta que muere y ninguna de las funciones individuales o colectivas que desempeña le pertenece en un todo sino se halla

unida y en dependencia a la totalidad estatal.

Es el aparato del Estado el que da la imagen de Dios a través de un dictador o presidente de la república, que ampliado es la burocracia directora.

Todos los Estados tratan de inculcar un instinto de minervalía a la población. Los hombres son eternamente menores de edad, niños sometidos a normas generales y definitivas de obediencia.

En el Estado totalitario como en el socialista o democrático, hay siempre e indiscutiblemente que obedecer, a las miriadas de leyes, decretos y reglamentaciones que abordan y exhaustan la vida del hombre nacido en la égida estatífera.

Los Estados preparan y forman a los hombres en el dogma de la obediencia, que es absoluto y que sólo tiene en cuenta al propio Estado. La obediencia en la infancia, en el niño, puede tener un sentido pero en el hombre es la ruina y anulación de su personalidad cuando no de su pensamiento e inteligencia.

¿Cómo podemos llegar a las libertades por el camino de las esclavitudes?

Los estados preparan a los hombres para gobernarlos directa o indirectamente. Quieren siempre gobernar. Es un fin y su medio en el mismo. No parte de la relatividad de la bondad o de la maldad de la naturaleza humana. Su misión es gobernar, mandar, y la del ciudadano obedecer, ser mandado.

El Estado en la evolución histórica cada día manda más en extensión y profundidad. El ciudadano obedece más en extensión y profundidad. Entonces, ¿cuándo va a aprender el hombre a gobernarse a sí mismo? Aprenderá a ser esclavo de las fuerzas y directivas externas. Vale decir, retornará a lo primario en la historia, a la animalidad, pues el cerebro no le servirá para nada al final. Entonces habrá una clase o un pequeño grupo de hombres que pensarán, obrarán y explotarán a miles de millones de seres humanos.

Hemos de convencernos que gobernarse a sí mismo es lo contrario a ser gobernado por el Estado. Es declarar inútil para siempre los aparatos burocráticos, militares, estatales.

Si el Estado como dice y quiere Gandhi, se hiciera cada vez menos necesario, disminuirían los presupuestos, sus enormes gastos, se fabricarían menos leyes y más atribuciones, respeto y libertades tendría la persona humana. Europa y América, etc., en que aumentan los gastos ya astronómicos, crece la burocracia y una nube opaca de militarismo cubre el mundo, en todas direcciones y el ser humano es una pieza de la máquina infernal estatal.

Además, esta identificación histórica de todos los Estados como para ser sometidos a una sola ley de clasificación nos lleva a la unificación mundial del estatismo, algo que ya van pidiendo algunos neuropatas. Un gran Estado mundial, que sería un gran poder, el máximo poder por la técnica y dimensiones que iría directamente contra la humanidad; y los ingenuos creen que este monstruo sería manso e inofensivo, cuando por su poder y fuerza es irresistible, pues podría llevar la violencia totalitaria del mundo, en un momento dado, a cualquier parte.

Poderes mucho más grandes que los que da la guerra, disponibles para arrasar o destruir grupos humanos en disidencia, protesta o libertad.

No pensemos en Estados sino en Libertades, en personas, hombres con finalidades unidas a su vida y persona. Confianza en sí mismo. Fe en el autogobierno y formas de libertades que aunque defectuosas han de comenzar con ellas la emancipación de los hombres.

(1) George Sólue: Las fuerzas de las naciones. Pág. 204.

Nahautismos y Nauhatlismos en Costa Rica

Por Victor M. Arroyo S.

III

CHACALIN.—Para nuestro campesino esta forma equivale a chamaco y a escuincle, tan usadas en México y a patojo y a cipote, muy empleadas en Guatemala y El Salvador, respectivamente. Según Alonso de Molina chacalín significa en náhuatl camarón grande. Véase en estos apuntes la palabra güila.

CHAGUITE.—Se llama así en Guanacaste, especialmente, a un pequeño platano sembrado casi siempre cerca de la casa. El vocablo deriva del mexicano CHIAWITL, sementera en lugar húmedo; con significado semejante se usa en Guatemala chahuite o chagüite: "terreno llano que en las épocas de las lluvias se cubre de agua, la cual permanece estancada y más o menos lodosa, durante dos o tres meses después de terminado el invierno" (BARBERENA).

CHELE.—Rubio, persona de tez sonrosada. Podría derivarse del náhuatl CHILLI (chile), por hipótesis popular. En El Salvador se usa el mismo vocablo con igual acepción, en tanto que los guatemaltecos dicen CANCHE.

CHILE.—Del náhuatl CHKTL, TSICTLL que a la vez según Robelo vienen del verbo CHICHA, ecupir también formada de CHICHTL: saliva. Su sentido primitivo fue, pues, "que hace escupir o salivar". Chicle es en Costa Rica goma para masticar, acepción con la que dicho vocablo ha pasado a otras lenguas.

CHICHI.—En mexicano el verbo CHICHI significa mamar (de CHICHI WALLI: teta, pecho); existe también el nombre CHICHI, perro. Opinamos que cualquiera de las dos formas dió origen a nuestra voz, que usan familiarmente las madres para llamar a sus niños. No creemos verdadera la forzada etimología de Juan de Arona (DICCIONARIO DE PERUANISMOS), quien supone que deriva del término castellano CHICHA, que significa carne o alimento. El mismo autor apunta que en Perú "el CHICHE o CHICHI y también la CHICHA, son voces que emplean las nodrizas y madres para significar el pecho que dan de mamar al niño". Esto confirma nuestra tesis del origen mexicano del vocablo citado.

CHICHICASTE.—Costarricense de origen náhuatl, cuya composición no podemos precisar. La etimología que presenta Molina no es aceptable. Sin embargo es general la acepción de origen. En Costa Rica, como en Guatemala, se aplica también a la persona de carácter irritable, propensa a descargar su ira por motivos insignificantes. Por esto último, creemos que bien podría derivar del nombre náhuatl CHICHIKATL, que significa hiel.

CHICHOTA.—Señal o abultamiento que deja, especialmente en la cabeza, el golpe de un objeto duro. Del mexicano CHICHI (apócope de CHICHWALLI, que significa pecho, teta y del sufijo castellano OTA).

CHILATE.—Posiblemente derive del náhuatl CHIL-ATL (agua de chile). Se llama así en México a la bebida muy usada en las costas, hecha con aquellos ingredientes.

Con acepción semejante se usa esta voz en Guatemala. Pero entre nosotros ha sufrido un gran cambio semántico; llámase así a un pañuelo o tela que se coloca entre la cabeza y la garganta de los enfermos y los niños para librarlos del viento o del frío. No compramos la relación que haya entre nuestro vocablo y el náhuatl.

CHILLILLO.—Látigo, azote. También se usa este nombre en Guatemala con igual sentido, lo mismo que los derivados chillillar y chillillado. No creemos que sea atrevido relacionarlo con el fecundo término náhuatl CHILLI. Ya consta a nuestros ojos el ardor que producen las chillilladas paternales.

CHILLARSE.—En Costa Rica: enrojarse de vergüenza; ruborizarse. También creemos muy posible que derive de CHILLI. En nuestra lengua popular, ruborizarse es "ponerse como un chile". Nada tiene que ver nuestro verbo con el de la misma forma usado en Perú y Guatemala. Este significa "quejar se a gritos; poner el grito en el cielo". Proviene posiblemente esta expresión de CHILLAR.

CHIMADO.—Resentido, despecho, odio, lastimado. Participio pasivo del verbo CHIMAR.

CHIMAR.—Fastidiar, molestar, maltratar, magullar. Es el mismo verbo náhuatl XIMA, que significa rasurarse, raspar, labrar piedras, etc. Tomó forma castellana y, como se ve, el uso que se hace de él es metafórico las más veces.

CHINAMO.—Del mexicano CHINAMITL: cercado de cañas o ramas. Chozas improvisadas en las plazas, destinada a servir de puestro para vender comidas o bebidas durante las fiestas. En Guatemala se dice CHINAMA.

CHINGASTE.—Como en Guatemala y otros países centroamericanos significa esta voz residuo poco que queda de un líquido el posillo que deja el chocolate en el fondo o asiento de un recipiente, por ejemplo. Creemos que derive de TSIN o TSINTL: trasero, asiento y HAXTIL: escudilla. Ambas son raíces del náhuatl.

CHINGO.—Desnudo, corto, rabi corto. Del mexicano TSIN: trasero y KO: en. Hay numerosos nahautismos en los cuales el fonema TS—oclusiva sorda dental—se transforma en CH—oclusiva sorda alveolar—. Según don Cecilio Robelo en México se usó todavía en el siglo pasado la forma CINCO, también con la raíz TSIN: trasero. Molina presenta: "tzuquahyotl: codos de cuchillos o cosa así"; esto es lo que llaman CHINGAS nuestros campesinos.

EL SOL

DIRECTOR J. N. Mourelle ADMINISTRADOR Alfredo Moya Fernández ALAJUELA Agente de Anuncios Felipe González Drets Teléfono: 2402 — San José

La Soda Hollywood

Desea FELICES PASCUAS y un Próspero AÑO NUEVO a toda su distinguida clientela

Propietario: José Hernández S.

60 varas Este Compañías Eléctricas

HOTEL "FORNOS"

Comida Española y Americana CUARTOS CON AGUA CALIENTE Y FRIA PRECIOS MODICOS - San José, C. R. - Teléfono 2117 Propietario: Francisco Climent Pérez

El Seguro Social se ha preocupado por adquirir en todo momento los equipos más modernos para prestar a sus asegurados un servicio eficiente. Actualmente, el Hospital Central del Seguro Social, cuenta con el más moderno y completo instrumental quirúrgico que hay en el país.

Dentro de sus posibilidades, el Seguro Social ha hecho todas las mejoras posibles en su sistema hospitalario, hasta el punto de que el Hospital Central es una de las unidades hospitalarias mejor dotadas del país.

El Laboratorio Central del Seguro Social hace más de quinientos análisis diariamente. Eso indica que nuestros servicios médicos hacen uso adecuado de los servicios auxiliares de diagnóstico, con el fin de garantizar a los asegurados tratamientos rápidos y eficientes.

Caja Costarricense de Seguro Social

PUNTO ROJO Si es JABON

OPTICA SALAS

25 varas al Norte de Iglesia del Carmen Despachará en forma científica la receta para anteojos de su médico oculista a los más bajos precios.

Teléfono J - 3041 Apartado 763

RAUL GRANADOS GONZALEZ Ingeniero Agrónomo — Egresado de la Escuela de Derecho Señor Agricultor: para sus asuntos agrícolas, visite esta oficina, sin compromiso alguno. 75 varas al Oeste de Bolica Francesa. ESCRIBA AL APARTADO N° 2859

Ayude a sostener el HOSPICIO de ANCIANOS DE LA CIUDAD DE ALAJUELA

EL HAMBRE EN EL MUNDO

Por Benito Milla

Hace algunos años apareció en castellano un libro del que se habló mucho en Sudamérica: se titulaba "Geografía del Hambre". El autor, Josué de Castro, es un estudioso brasileño muy versado en la materia. Ya había dado a conocer otro libro sobre el tema: "La alimentación en los trópicos", que no hizo tanto ruido. Ahora acaba de traducirse una nueva obra de este autor, más importante que aquéllas, y que lleva un título más amplio y sugestivo: "Geografía del Hambre".

Josué de Castro ha dedicado largos años de su vida a estudiar el problema de la alimentación en América y en el mundo. Su cargo actual de Presidente del Consejo de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación le ha abierto nuevos campos de investigación y recursos estadísticos para abordar el problema en su magnitud universal. Lo curioso es que su cargo no le ha impedido plantear los resultados de sus estudios sin prejuicios ni restricciones, y esto hace doblemente valiosa su aportación a tan importante tema para el destino actual y futuro de la humanidad.

Desde las primeras páginas nos damos cuenta que el autor ha rechazado cualquier prejuicio restrictivo sobre el tema y no teme formular las afirmaciones más radicales. Empieza por denunciar el "tabú del hambre" como prejuicio moral de una civilización que se ha creído dueña y señora de la naturaleza y no ha sabido superar uno de los más antiguos estigmas que flagelan al hombre. En seguida descubre las injusticias del imperialismo económico, "de los intereses de minorías dominantes y privilegiadas que siempre trabajarán para escamotear el examen del fenómeno del hambre en el panorama espiritual moderno". Y añade: "Fueron factores de naturaleza económica los que escondieron a los ojos del mundo los espectáculos desagradables como el de la China, en donde, durante el siglo XIX, cerca de cien millones de individuos murieron de hambre, por falta de un puñado de arroz; o como en la India, cuando veinte millones de vidas humanas fueron destruidas por ese mismo flagelo, en los treinta años últimos del siglo pasado".

A partir de estas premisas que demuestran un espíritu independiente, a un hombre preocupado humanamente por la suerte de sus semejantes, el autor entra definitivamente en un estudio de fondo de las derivaciones físicas, político-sociales y morales del problema del hambre, descubriendo zonas insospechadas de conflicto allí latentes, denunciando injusticias concretas o aportando soluciones básicas a tan dramático problema.

Algunos capítulos resultan alucinantes por la realidad dolorosa que evidencian, y ciertas estadísticas son la prueba palpable del caos dominante en una sociedad que todas las propagandas no son capaces de disimular. A los cuatro puntos cardinales, el hambre es una realidad obsesiva, presente en todos los países, incluso aquéllos que ofrecen una mirífica estampa de su realidad social. Ni los Estados Unidos escapan al flagelo en algunas de sus zonas más atrasadas, principalmente en el sur. Y, como señala el autor, no deja de ser chocante esta situación en un país que frecuentemente se ve abocado a los problemas de excedentes de producción agrícola.

Debe descartarse que en tan erudito estudio sobre el problema del hambre, más que las estadísticas fríamente expuestas, predomina el concepto valiente, la protesta, la consecuencia social del fenómeno y la constante preocupación por el hambre. En este sentido incursiona ampliamente el autor a través de las causas que promovieron los últimos grandes desastres político-militares y encuentra que el hambre es un factor preponderante en la entrega de muchos pueblos a los maquiavélicos totalitarios y, finalmente, a la guerra. El espectro del hambre es más desmoralizador que el de la misma muerte.

No hay duda que debe señalarse este nuevo libro de Josué de Castro a la atención de los estudiosos del problema social, como tampoco hay duda de que en él encontrarán una gran cantidad de sugerencias en relación con el tema y el motivo de renovadas meditaciones sobre la situación de nuestro mundo y su necesidad de soluciones humanas.

Benito MILLA

EL "IMPERIALISMO LITERARIO"

Por Eugen Relgis



EUGEN RELGIS

Para exponer en 140 páginas la obra y la personalidad de Balzac y de Dickens que, con Dostoiewski, son los más característicos novelistas del siglo XIX, Stefan Zweig nos ha demostrado que el ensayo es la forma más apropiada para un literato dotado de grandes cualidades de crítico psicólogo. En lugar de un estudio hasta cierto punto árido por la operación de dosificar las cualidades y los defectos, por el análisis de los motivos y exposiciones comparativas, Zweig nos ha ofrecido un cuadro sinóptico de las obras de Balzac y de las de Dickens. Por intermedio de la simpatía intuitiva, penetró en el espíritu del escritor, descubriendo los trazos dominantes de la personalidad creadora, pudiendo de esta manera explicar, sin pedantería, por qué Balzac nos ha dado el fresco monumental de la "Comedia Humana", y Dickens las descripciones minuciosas y soleadas en "David Copperfield" o "Mrs. Pickwick".

El procedimiento crítico de Zweig es, en primer lugar, psicológico. Esto es natural, si reconocemos el don de investigación de las almas y conciencias de Zweig, autor de cuentos como "Amok" o "La Noche Fantástica". Pone de manifiesto las mismas cualidades en los ensayos sobre Balzac y Dickens. Algunas veces tenemos la impresión de que leemos un cuento, tan vivas y luminosas son algunas de las páginas consagradas a estos novelistas que, abarcando cada uno un mundo propio, pueden servir ellos mismos de motivo literario.

Balzac fue testigo de la epopeya napoleónica. Una monstruosa voluntad de potencia hervía en su pecho. Una voluntad que propendía hacia lo absoluto, desafiando pues las menudencias, las cosas aisladas. Para no perder nada de la inmensa variedad del mundo, tuvo Balzac que simplificar y comprimir la vida, para darnos tipos y símbolos. Nucingen es el banquero, Gobeck es el usurero, Horacio Blachón es el médico.

Todos los héroes de Balzac son como el acero: forjados por la única pasión, hasta el triunfo o hasta el fracaso. "La intensidad, la voluntad es lo único que interesa; ellas pertenecen al hombre, mientras que el éxito y la gloria nada significan por pertenecer a la casualidad". Esta frase de Zweig resume la filosofía práctica de Balzac. Sus héroes son pues, monomaniacos:

tienen una sola pasión. Si salen de la pasión, caen vencidos. Cualquier sentimiento, cualquier ilusión, cualquier instinto de vida puede servir de tema a Balzac, siempre que tienda a lo absoluto. Esta sed de lo absoluto conduce a Balzac hacia muchos supernormales, hacia esa mística realización de algunas verdades que apenas percibimos en nuestra vida cotidiana. Zweig investiga con delicadeza también la monomanía de Balzac, que, en su espléndida pobreza, agobiado por las deudas, creó su propio universo: en los 80 volúmenes fijó las realidades creadas por él al margen y hasta fuera del mundo que no quiso recibirlo.

"En ningún poeta (pues la verdad es que este novelista era, sobre todo, poeta) ha sido tan fuerte esa intensidad de absorción en su propia obra, en ninguno la alucinación ha estado más cerca de la verdadera ilusión."

Por medio de sus obras, Balzac se olvida de su inmensa sed de vivir, de ese deseo que latía en su ser. Su anarquismo era lúcido, voluntario, indiferente a toda moral o ante cualquier norma social. Igual que sus héroes Balzac se derrumbó por el exceso de su pasión, por lo que podríamos llamar su "imperialismo"; quiso vencer las realidades sociales, creando sobre ellas un mundo propio en el que algunos millares de personajes se "devoraban entre sí, cual arañas encerradas en una olla."

Balzac, como también Dostoiewski, obstinóbase en la concepción de la novela como enciclopedia del mundo interior. El elemento erótico, que predominaba en la mayor parte de los novelistas, si es que no ha sido reemplazado, por lo menos fue acompañado del elemento monetario. Balzac ha descrito las grandes luchas del dinero, en las que "se desparran otras tantas energías como las gastadas en las guerras de Austerlitz o Waterloo". El paralelismo con Napoleón es trazado por Zweig hasta el final del estudio, sin parecer forzado. Lo que Napoleón representa en la historia, lo representa Balzac en la literatura: una época, una generación. Nadie, antes de Balzac, intentó una empresa metódica tan grandiosa. Su obra constituye una preciosa herencia para todos y también para los dramaturgos que podrán encontrar en ella centenares de motivos trágicos; y también los sabios se beneficiarán con la misma, por haberles ofrecido tantos problemas psicológicos y tantas ideas "utópicas". Los poetas, empero, encontrarán en la obra de Balzac la más valiosa de las minas, Balzac, por encima de todo, era un imaginativo, un visionario.— Ha dicho: "El que en todo momento puede transformar sus pensamientos en acciones, es un genio". No terminó su obra porque "se habría semejado demasiado a Dios". Pero, concluye Zweig, tal como apareció, su obra constituye un estimulante extraordinario y "el más grandioso de los ejemplos que una voluntad creadora podría encontrar en su ruta hacia lo inaccesible."

-0-0-

El mismo interés reviste el ensayo consagrado a Dickens, diametralmente opuesto a Balzac por su obra, que refleja otra sociedad, y por su personalidad que es antípoda de un héroe de la voluntad.

Dickens representa "la identificación de un hombre de genio con las tradiciones de su época". Expresa la moral, la estética, las ideas y el sentimiento vital de Inglaterra de la época relativamente tranquila y supersaturada durante el reinado de Victoria. La psicología de esa época es puesta en evidencia de una manera admirable (después del fracaso de Napoleón y la fundación del imperio colonial). Shakespeare ha trazado la Inglaterra Isabelina: poderosa, ambiciosa de acciones, teniendo una sensibilidad fresca.

La Inglaterra victoriana es prudente, apaciguada, rumiando sus recuerdos gloriosos, defendiendo sus tradiciones y con una moral rígida, con una sensualidad comprimida, hipócrita. La obra de Dickens se halla fundada en esta tradición secular inglesa; ella expresa "esa voluntad inconsciente —la voluntad trocada en arte— de su nación". Así se explica la inmensa popularidad de que gozó desde el principio el autor de *Oliver Twist*. Dickens es el símbolo de la Inglaterra burguesa, prudente, harta, mientras que Shakespeare encarna a la Inglaterra heroica, ambiciosa, sanguinaria.

Por haber seguido paso a paso a la tradición, Dickens ha conquistado los laureles que no ha podido tener en Inglaterra un Byron, un Schey, un Wilde, verdaderos aristócratas del arte. Dickens no era un trágico sino un sentimental. En él la felicidad era sinónimo de contemplación, la estética la confundía con la moral, el sensualismo con el pudor, el amor con el casamiento... Los héroes de Balzac tienen un temperamento napo-

Selecciones CIENTÍFICAS

ALBUMINURIAS Y ECLAMPSIAS

GLAESSNER, al estudiar la acción diurética de los amino-ácidos, demostró sus efectos terapéuticos en las éxtasis cardíacas y su acción eficaz en los edemas periféricos. Todavía estos efectos son más pronunciados cuando se emplean amino-ácidos propios del riñón. Altas concentraciones de amino-ácidos, ya al servicio del médico han demostrado ser poderosos agentes en las afecciones renales cuando es afectado el parénquima del órgano y en enfermedades en que haya merma de la diuresis y de la eliminación azotúrica.

leónico, revolucionario. Los de Dostoiewski son estáticos, humillados que buscan la salvación. Los héroes de Dickens son modestos y satisfechos "si tienen cien libras anuales, una mujer simpática, una docena de hijos..., un poco de verde en la ventana, un jardincito..., poca felicidad". Es el ideal del pequeño o del gran burgués.

Este mundo hubiese sido insostenible, si Dickens hubiera arrojado sobre el mismo el velo multicolor de la poesía. Por sobre la cotidiana monotonía de la vida de tantos millones de hombres simples, él, ha desparramado "las chispeantes imágenes de la serenidad feliz". Dickens ignoraba las miserias sociales, las injusticias, los odios, las plagas nacionales. Por intermedio del "humour", por la ironía indulgente, por la sátira compasiva, pudo salvar sus escritos de las cenizas del olvido. Sin la universalización de sus tipos, Dickens no hubiera podido conservar su lugar en la literatura de la humanidad. Por muy específicamente inglesa que fuera su obra, en el fondo ella es eternamente humana, merced a los ideales anhelados por todas las generaciones, y a los sentimientos que persisten en todos los oscuros corazones. Dickens se

ha mantenido en "el plano intermedio entre lo sublime y lo trivial, en los caminos regulares del mundo terrestre, en lo que es confortable y tierno, en lo que es cómodo y burgués". Esto es posible en la tibia atmósfera de un imperialismo social-político llegado a su apogeo. El imperialismo guerrero de Napoleón y el imperialismo literario de Balzac, se desplomaron en el momento culminante, por el exceso de su tensión dinámica.

He aquí como Stefan Zweig cierra su ensayo:

"Algunos crean la fuerza, otros la paz. Charles Dickens adornó poéticamente un momento de paz mundial. Hoy, la vida es nuevamente agitada, inquietante; las máquinas hacen gran ruido; el tiempo avanza con pasos apresurados. Pero el idilio es inmortal, por ser la alegría de la vida, el idilio regresa después de todas las crisis y sacudidas del alma. De esta manera Dickens volverá siempre de su olvido, cuando los hombres tengan necesidad de alegría y cuando, cansados de los trágicos tormentos de la pasión, quieran escuchar, aun en las más comunes cosas la música misteriosa de la poesía."

EUGEN RELGIS.

OBRAS DE EUGEN RELGIS

- * ROMAIN ROLLAND (Una tarde Villeneuve.)
 - * EL HOMBRE LIBRE FRENTE A LA BARBARIE TOTALITARIA.
 - * PROLOGO A "LA PAZ MUNDIAL Y LAS CONDICIONES DE SU REALIZACION de MAX NETTLAU).
 - * HISTORIA SEXUAL DE LA HUMANIDAD.
 - * LOS PRINCIPIOS HUMANITARISTAS.
 - * COSMOMETAPOLIS.
 - * MIRON EL SORDO.
 - * GEORGE Fr. NICOLAI, UN SABIO Y UN HOMBRE DEL PORVENIR.
 - * DE MIS PEREGRINACIONES EUROPEAS.
 - * STEFAN ZWEIG, CAZADOR DE ALMAS.
- Cartas inéditas y controversias sobre La Paz, La Revolución y el Humanitarismo "De Profundis Clamans")

Laboratorio Médico 250 vrs. al Oeste de la Botica Francesa. TELEFONO 5971

Bien Defendido...



Resiste las infecciones gracias al

Pelargon

Leche entera acidificada

La composición equilibrada, notable digestibilidad gracias a la acidificación, y su tenor en grasa, hacen del Pelargon la leche que - después de la leche materna o de la alimentación mixta - asegura la mejor resistencia a las infecciones.

PELARGON, leche en polvo para lactantes



UNA GRAN INDUSTRIA AL SERVICIO DE LA PEDIATRIA

Producto analgésico ideal para aliviar rápidamente todo dolor.

Neuralgias, lumbago, dolores de cabeza o de piezas dentarias.

EXOL

SCHERING CORPORATION
BLOOMFIELD, NEW JERSEY, E. U. de A.

VISITE SODA PALACE

CAFE-BAR-RESTAURANT
AMBIENTE DISTINGUIDO

El Más Popular y Aristocrático de San José
TELEFONO 3366 APARTADO 4337

PRINCIPIOS DE EDUCACION

Résumen de la conferencia dada en el Centro Médico Cultural, por el doctor don Luis Beltrán Prieto

La juventud, guiada por elementos externos u obedeciendo a deseos, que generalmente no responden a su textura espiritual, porque parten de una supuesta vocación, eligen profesión y se deciden a andar por caminos errados. Las consecuencias funestas de tal determinación no se hace esperar. Los jóvenes que así proceden, o abandonan después de un período de prueba muy duro la profesión escogida sin investigar sus propias condiciones, con desperdicio de tiempo y dinero y con desazón espiritual o verán disminuidos sus impulsos productores debido al primer fracaso.

En tales circunstancias se impone orientar a los jóvenes en la escogencia de profesión, porque ello asegura, no sólo la elección de un quehacer acorde con las aptitudes y vocaciones de los individuos aconsejados, con su personalidad total, sino que se evita la pérdida de tiempo y dinero y los desconciertos de las víctimas del sistema, por verse encuadrados en una profesión con la cual no se sienten identificados.

Investigaciones serias demuestran, como tuvimos oportunidad de indicar antes, que la orientación profesional, que tiende a colocar a cada joven en el puesto que le corresponde, contribuye a la estabilidad en las profesiones, a una mayor persistencia en el trabajo escogido cuando se siguen los consejos del orientador. Pero también juega una grande e innegable función social, ya que permite aprovechar a cada cual en el lugar donde pueda dar más satisfactorios rendimientos, de acuerdo con las necesidades colectivas. La orientación profesional es hoy más una actividad dirigida a defender intereses de la colectividad, sin que por ello se pongan de lado los intereses de la persona humana. Esa posición se ha hecho tanto más resaltante a partir de la última guerra mundial, según lo ha observado H. Prérón.

De 1927 a 1931 el Instituto Nacional de Psicología de Londres orientó a 1.300 adolescentes y su pronóstico, tanto de los éxitos como de los fracasos en la profesión resultó exacto en un 97%. En 639 jóvenes aconsejados en la fecha indicada, se ha podido comprobar el éxito en la dirección escogida conforme al consejo dado en 92% de los casos, en lugar de 57% de aquellos que no habían seguido el consejo.

La Junta de Educación de Birmingham hizo una serie de observaciones en 2301 adolescentes orientados, con los siguientes resultados:

El 56% de los candidatos que abandonaron la escuela y siguieron la profesión que les había sido aconsejada por Orientador Profesional, se conservaron en ella durante los dos primeros años y solamente el 11% de los que no siguieron las indicaciones de orientación, tanto durante los dos primeros años como en el decorrer de los primeros cuatro años, conservaron el quehacer escogido sin orientación.

Las estadísticas señaladas indican el valor de la orientación.

— IV — OCUPACION SIN ORIENTACION

Esto demuestra la necesidad de que los jóvenes antes de decidirse por la profesión, que acaso habrá de retenerlo toda la vida, sean orientados suficientemente.

No obstante, el proceso de orientación se ve a menudo entorpecido o dificultado por los prejuicios de los padres o por circunstancias especiales, derivadas de la complejidad misma de la opinión.

Especialmente las dificultades nacen:

a) de la necesidad de conocer suficientemente las profesiones para poder indicar la más conveniente, trabajo largo y demorado, que el orientador debe abordar si aspira a alcanzar éxito en su trabajo.

b) Los estudiantes generalmente presentan oposición al aprendizaje de profesiones, ya que prefieren ingresar de inmediato en cualquier forma de ocupación que les permita ganarse la vida, con ahorro de tiempo y dinero consumidos en el entrenamiento.

Esto último acontece más corrientemente en profesiones manuales.

El primer caso, de responsabilidad de los orientadores, señala para éstos un entrenamiento amplio, pues no ha de suponerse que los jóvenes necesitan de orientación conozcan suficientemente todo lo relativo a todas o a un crecido grupo de profesiones.

Los jóvenes tienen generalmente nociones vagas sobre las profesiones. Las noticias sobre éstas apenas se refieren a los éxitos logrados por algunos profesionales conocidos y a los resultados económicos obtenidos en el ejercicio de ellos, pero de ninguna manera las informaciones alcanzan a las condiciones requeridas para el ejercicio de tales profesiones. Por ello, cuando escogen profesión van ilusionados por signos externos de éstas: prestigio, comodidad, riqueza o para complacer aspiraciones de los padres que desean que sus hijos estudien profesiones que añaden consideraciones sociales. Esto acontece especialmente con las profesiones liberales. Por ello medicina, derecho, ingeniería, ofrecen el mayor cúmulo de sugerencias.

Indica H. Prérón que se ha demostrado el papel considerable que juegan factores fortuitos en la manifestación de los gustos por una determinada categoría de quehacer, entre los cuales se destaca el medio y el hogar. Fuera de una presión paternal, que Ank demostró efectiva en un 24% de 362 escolares, el deseo de seguir la profesión paterna varía mucho, de acuerdo con los países y el medio social. La investigación de Yamashita, en Japón, encontró que 67% de los escolares escogían para sí la profesión del padre. En los Estados Unidos por el contrario en 4500 adolescentes investigados en Indianápolis por Ank y Würzburg, se encontró que la profesión del padre ejercía influencia en sentido contrario, siendo rechazada en la mayoría de los casos, de modo que sólo un 15% expresó preferencia por la profesión paterna.

Además se señala la inestabilidad en las preferencias manifestadas por los adolescentes por una profesión determinada. Thorndike mostraba que después de tres años de verificada una encuesta sobre gustos profesionales, encontró que 1 sobre 5 candidatos manifestaban los mismos gustos. Difieren de esta observación, las investigaciones de Franklin, que encontró iguales respuestas en dos tercios de los muchachos investigados y en tres cuartos de los casos en las muchachas, transcurridos tres años entre la primera y la segunda investigación.

La encuesta del Instituto Nacional de Orientación de Francia comprobó que entre los menores orientados de ambos sexos, los gustos se conservaban los mismos en un 62% de los casos después de tres años.

Estos hechos condujeron a Prérón a sostener, que si bien los gustos manifestados por los adultos son estables, los manifestados por los menores de 10 a 12 años son muy variables.

En efecto, en los servicios de Orientación Profesional de Israel, después de realizar una encuesta sobre 2.000 escolares, cuyos padres procedían de diferentes regiones de Europa, se encontró que los niños preferían profesiones comerciales y liberales predominantemente. Pero al fin de la escolaridad la situación había cambiado por completo, pues un 52% preferían ocupaciones agrícolas y 22,5% ocupaciones artesanales, lo que sobrepasaba las posibilidades ocupacionales y las necesidades del país. ¿Qué influencia había ejercido la educación sobre este cambio en las preferencias? La investigación no lo determina, pero no es de dudar que influyó en el cambio.

La investigación realizada por la Misión de Asistencia Técnica de la UNESCO en Costa Rica bajo la dirección del doctor Marvin S. Pittman reveló ciertos hechos que es conveniente detallar aquí.

De 6184 estudiantes de educación secundaria de los colegios oficiales sometidos a una encuesta (2823 muchachos contra 3361 muchachas) expresaron sus aficiones vocacionales, en su mayoría, sin relación con la profesión de los padres y fuera de las posibilidades ocupacionales del país y de las necesidades de éste.

Así cerca de la mitad de las niñas, 1040, y 190 de los muchachos, se pronunciaron por la profesión de maestros, que si tiene mercado y responde a necesidades reales, pero solamente 510 de las madres y 196 de los padres son maestros. La profesión de médico alcanzó a 356 aspirantes entre los muchachos, ocupando el primer puesto de preferencias y 226 aspirantes entre las muchachas, cuarto puesto en las predilecciones femeninas, siendo que ni uno solo de los padres o madres de los investigados tienen esa profesión. El segundo puesto entre las aspiraciones profesionales femeninas lo ocupa la mecanografía, con 245 candidatos (sin preferencias entre los muchachos). Entre los padres no figura esa profesión. La profesión de ingeniero y la de abogado sigue en orden de preferencia entre los muchachos, con 304 y 186 candidatos respectivamente (abogacía tiene 59 votos entre las muchachas). Entre los padres figuran 45 abogados y ningún ingeniero.

La ocupación de las madres es predominante la de amas de casa, en 4855 casos. Entre las profesiones de los padres ocupan los primeros puestos los comerciantes, agricultores, empleados, mecánicos y trabajadores de campo, que no fueron señaladas como deseables por los hijos. Por esta razón hacía la observación el doctor Pittman de que a pesar de que la mayoría de los padres se ha dedicado en alguna forma a empresas agrícolas o comerciales, muy pocos de los estudiantes varones manifiestan esas vocaciones, sino, más bien la de profesiones ilustres". (16) (Ver Marvin S. Pittman. Algunos Problemas Educativos de Costa Rica). En estas preferencias no estará operando en forma negativa la organización educativa del país y en orientación desligada de los intereses de la nación?

La apremiante situación de muchos jóvenes, que por carencia de recursos se entregan al trabajo sin preparación previa, especialmente en aquellas ocupaciones más corrientes en la región o en las que han venido siendo medio de vida de los padres o de la familia entera, frustra muchas vocaciones y hace innecesarias vocaciones apreciables. En lugar de orientación ocupacional hay en estos casos una adaptación con todas sus consecuencias.

La TARTAMUDEZ



Por el Dr. M. de Gabarain

Uno de los deberes primordiales del médico es el de enseñar lo que sepa en bien de la salud de sus semejantes, con escuela oficial de medicina o sin ella.

Si es muy poco lo que pueda añadirse al Decálogo como código moral, así el Juramento de Hipócrates, siempre es válido para compendiar la moral médica:

"Juro por Apolo —médico— por Esculapio, Higiya y Panacea y apelo al testimonio de todos los dioses y diosas cumplir, según mi razón y mis fuerzas, el JURAMENTO, cuyo texto es:

Tener por igual a mis padres a quien me enseñó este Arte; hacer vida común y, si fuera preciso, repartir con él mis bienes; considerar a sus hijos como hermanos míos, y enseñarles el Arte, si tuviesen necesidad de aprenderla, sin salario ni promesa escrita; hacer partícipes de los preceptos, lecciones y de todo el resto de la enseñanza, a mis hijos, a los del maestro que me instruyó, a los discípulos inscritos e incorporados según las reglas de la profesión, y solamente a ellos. Aplicaré los regímenes en bien de mis enfermos, según mi facultad y mi juicio; mas nunca para perjudicar ni hacer daño a nadie. Jamás daré a quien sea, por complacer su deseo, un remedio mortífero o un consejo que le induzca a aniquilarse. Tampoco daré a una mujer un pesario abortivo. Conservaré puras mi vida y mi arte. No practicaré la talla en un calculoso (manifesto); dejaré esta operación para los prácticos. En toda casa en que yo entre, lo haré para bien de los enfermos, evitando toda culpa voluntaria y toda seducción, y, más que nada, los placeres del amor con las mujeres y con los varones, sean libres o esclavos. Todo cuanto en la práctica o fuera de ella, y en el comercio de la vida, hubiera visto u oído que no deba propalarse, lo guardaré como el más sagrado de los secretos.

Si cumplo fielmente con este JURAMENTO, que goce yo de buena fama, de mi vida y de mi Arte, entre los hombres por siempre jamás; si me aparto de él y lo infrinjo, que me suceda todo lo contrario."

Hipócrates Asclepiades 400 a. de C.

De modo que uno de los deberes primordiales del médico es el de enseñar lo que sepa en bien de la salud de sus semejantes, con o sin escuela oficial de medicina.

Hay muchísimas cosas que no se enseñan en la facultad; pero que uno va luego aprendiendo mal o bien. Si hay, por ejemplo, colegas que no sepan bien lo que es ni cómo se trata la tartamudez, vaya por ellos. Y agradecería muchísimo a los que sepan más que yo, tuviesen el gesto fraternal de añadir o corregir lo que juzguen oportuno, pues, falto de libros a mano, todo lo que pueda decir es de memoria y casi tan viejo como yo.

La tartamudez ocupa en mi casuística costarricense el séptimo lugar de frecuencia entre los estigmas degenerativos (distiroidias, hipogenitalismo, epilepsia, idiocia, espasmo filia, tetania, tartamudez, labio leporino, sinistromania, hidrocefalia, mongolismo, anotia, albinismo, polidactilia, acrodinia...).

Como todo el mundo, mis primeras nociones terapéuticas fueron las que la leyenda atribuye al caso de Demóstenes; pero profundizadas como ejemplo y estímulo a la perseveración. El prodigioso orador peaniense habría yugulado su tartamudez a lo largo de la playa con unas piedrecillas metidas en la boca. Luego he ido advirtiendo que la historia no confirma tal versión. Nacido en 322 a. de C., a los 37 años pronunció su primera filípica, es decir, su primera diatriba contra Filipo de Macedonia. Hasta entonces había sido logógrafo —como Cadmo y Hecateo de Mileto— copista precursor de nuestro taquígrafo. Rara vez se es elocuente antes de los cuarenta años. Hay pocos Savonarola, y resulta dudoso ese dictado de tartamudez para quien hasta los 37 años no pronunciara una palabra en público. Demóstenes pudo haber sido un tímido, pues es frecuente que se confunda la tartamudez con el tartajeo y otras disartrias, como la palabra escandida de la P.G., así como la indecisión oral de la timidez o de la inseguridad. Cuando empecé a estudiar con Marañón, éste vacilaba y se entrecortaba en sus disertaciones; pero a medida que fue ganando los sitials académicos, fue dejando de aturullarse y es que no hay elocuencia mejor que sabers a fondo sus discursos y conceptos.

La tartamudez no puede curarse con piedrecillas. Los masadores de chicle y de betel son malos retóricos.

La tartamudez —a diferencia del balbuceo que, a veces, incluso en sujetos normales, la remedia— es la disartria resultante de una falta de coordinación entre los mecanismos del lenguaje articulado: ideación, respiración, fonación y articulación; pero es excepcional que esta tara se dé en individuos no profundamente estigmatizados, ya que los casos debidos a contagio psíquico, o bien remiten espontáneamente al dejar de frecuentar al tartamudo, o si persisten es porque, en buena lógica, merecen catalogarse entre las constituciones psicopáticas.— Se sabe que la tartamudez es contagiosa; pero el contagio se da siempre en predisuestos más o menos latentes, del mismo modo que la tos. Cuando un golpe de tos resuena en el silencio de una iglesia, despierta el reflejo tusígeno y libera las toses retentadas por respeto al lugar.

Analícemos someramente las causas concomitantes, y pueden serlo todos los obstáculos que tiendan a entorpecer el habla.— Los defectos de ajuste entre ambas arcadas dentarias, las fallas, las piezas enrevesadas que una ortodoncia bien dirigida podría regular. El estado de las cavidades nasales; las formaciones patológicas que, sobre todo, restringen la inspiración nasal, sin impedir la espiración, como acontece con los pólipos anteriores, siempre basculantes y pediculados. Muchas veces el

tartamudo pretende hablar en inspiración —como algunos mudos— o bien habla por la nariz o con la nariz. Un examen ortofonético nos permitirá señalar las consonantes, y hasta las vocales, ante las que el paciente chocará con mayor frecuencia, lo que facilitará luego su reeducación. Hay que explorar también los factores emotivos, la relación entre las crisis de tartamudez y el estado psíquico. Se ha señalado la influencia de las fases lunares, de las profesiones de la función paratiroidea, del estado parkinsoniano, de los malos tratos recibidos en la infancia... La herencia juega un papel primordial.

Pero el examen espirométrico es el verdaderamente capital es la inmensa mayoría de los casos. El tartamudo genuino adolece de una polipnea especial, una polipnea neurótica que se acentúa, precisamente cuando tiene que hablar, y más todavía si ha de hacerlo ante extraños o en circunstancias solemnes. A veces es tal su estado neurótico, que la inhalación es total. Quiere hablar pero no llega a romper el silencio. Porque la primera emisión de aire, brevísima, no ha logrado enviar ni la primera sílaba, y ya pasa al período silbante, que puede fracasar de mismo modo. Otras veces sólo consigue estallar con el sonido consonante inicial: "ppppppppp....."

M. de Gabarain

Doctor M. DE GABARAIN
Médico - Cirujano,
San Isidro de El General,

LA GLORIA

LA TIENDA DE MODA

UN SERVICIO MAS PARA SUS CLIENTES:
ABIERTO TODOS LOS JUEVES DE
7.30 a 9.30 p. m. DURANTE TODO EL AÑO
SANTIAGO CRESPO E HIJOS

Soda "El Banco"

de ELCIRA de ESPINAR

Costado Oeste del Banco Central.
Donde se saborea el mejor café de Costa Rica
EXQUISITO SERVICIO DE COMIDA

La SEVILLANA

VIVERES Y LICORES FINOS

Teléfonos 4111 - 1762

SAN JOSE

VISITE LA CASA BLANCA

en ALAJUELA

Ofrece el surtido más grande en artículos de cocina, electricidad y ferretería en general.

CONSULTE NUESTROS PRECIOS

DUERMA CONFORTABLEMENTE

COMPRANDO SUS COLCHONES EN LA

COLCHONERIA FRANCESA

25 varas Sur de El Pipiolo. TELEFONO 7080

SODA

"CUBA TICA"

Pase un rato agradable en ambiente cubano.
Se atienden servicios despedidas soltero,
Matrimonios, Bautizos.

Ofrecemos bebidas nacionales y extranjeras.
125 vs. oeste de la parte norte de la Universidad

CLINICA MATER

Ofrece los cuidados del PRE-NATAL y la ATENCION AL PARTO EN CONDICIONES VENTAJOSAS.

Consulta diaria en la propia Clínica.

Médicos Directores: Dres. TERAN VALS -- URPI RODRIGUEZ
TELEFONOS 1734 -- 1558

Botica Universal

Lic. RICARDO ARIAS B.

200 varas al Oeste del Carmen -- TELEFONO 2182

Especialidad en el DESPACHO DE RECETAS
DEPOSITO DE LA LECHE M. Y R.

TALLER DE COSTURA -- ROPA INTERIOR
DE SEÑORA -- BRASIERES SUPER - FORM

CARMEN DE ARCE

TELEFONO 6197 -- APARTADO 569
AVENIDAS 5 y 7 -- Calle 24 Bis -- SAN JOSE

SE HACEN BRASIERES EN TODOS
ESTILOS A LA MEDIDA

COMPRE EN LA

FARMACIA CALZADA
SU FARMACIA DE CONFIANZA
ESMERO - CALIDAD - PRONTITUD

Cuidadoso Despacho de Recetas
TELEFONO 4299 -- BARRIO MEXICO

PAGINA PARA - MEDICA

Las Causas del CANCER

Por el Dr. S. L. SACK

- II -

pasando al estudio de las noxas químicas endógenas. Bauer opina que si bien en un momento dado se abrigó el temor de que el organismo pudiera sintetizar sustancias cancerígenas, ya que el metilcolantreno, que es el cancerígeno más poderoso que se conoce hasta hoy, tiene un íntimo parentesco químico con la colesteroína y con sustancias que provienen de su oxidación, como los ácidos biliares, la vitamina D, y hormonas sexuales —folliculina—, y que Wieland de Heidelberg, y Cook de Londres consiguieron transformar en el tubo de ensayo ácidos biliares fisiológicos, —desoxicólico— en metilcolantreno, sugiriendo la posibilidad de que en el organismo humano también se verificaran los mismos fenómenos por alteraciones del metabolismo de las grasas, nadie hasta ahora ha podido demostrar este hecho, pero otros autores, —Correa Urquiza— arguyen que esta circunstancia no prueba sin embargo la inexistencia de los cancerígenos, los que pueden encontrarse en cantidades tan pequeñas que su descubrimiento no sea posible con la técnica actual, y debo hacer notar, que en otro pasaje de su disertación, Bauer admite sin embargo que el organismo puede elaborar cancerígenos apoyado en datos de la estadística cancerológica, sosteniendo, que no hace falta citar números, porque es cosa bien sabida por todos, que el *cáncer del pene* es totalmente desconocido entre los judíos, y se presenta en todos los pueblos no circuncidados, con frecuencia variable, que llega a un 20 por ciento en Oriente; en otras colectividades religiosas que también practican la circuncisión como los musulmanes, pero entre los 3 y 14 años, en lugar de hacerlo como los judíos, a los pocos días de nacer, el *cáncer del pene* ya se observa en 2.9 por ciento. Como podrá objetarse que los judíos de Israel y los musulmanes de Egipto viven bajo un cielo diferente y en otras condiciones distintas, cita el caso de los musulmanes de la India, y los hindúes, que viven en el mismo país y llevan la misma alimentación. — Los primeros practican la circuncisión ritual, no así los hindúes; en los musulmanes la mortalidad por *cáncer del pene* insinúa un 2.9 por ciento y en los hindúes es de 26.7 por ciento, es decir nueve veces más.

Observa que los conceptos que tenemos sobre la fisiología de los órganos, se rebelan contra la idea de que el prepucio como órgano normal, produzca sustancias cancerígenas, apuntando que ordinariamente se encuentra en los antecedentes de los enfermos portadores de *cáncer del pene*, procesos inflamatorios —balanitis, descomposición del esmegma, infecciones, etc.— y que la profilaxis radical de esta variedad de *cánceres* mediante la circuncisión, no sería probablemente la conclusión práctica que se impone en la actualidad, y que posiblemente la higiene prolija consiga el mismo resultado, y que no cabe la menor duda acerca del efecto anticarcinogénico de la circuncisión.

Consigna asimismo que si el prepucio segrega un producto dotado de propiedades cancerígenas, este producto no está sólo en contacto con el glande, y que durante el acto sexual al ponerse en contacto con el cuello de la matriz, debe ocasionar allí igualmente lesiones de índole cancerosa, lo que efectivamente confirma la estadística, ya que en los pueblos que no practican la circuncisión, el *cáncer del cuello del útero* es cinco veces más frecuente que en las judías, y que en la actualidad todavía existen textos de estudio que hablan de la inmunidad de las judías contra el *cáncer del cuello de la matriz*.

Como podría pensarse que las judías poseen una inmunidad de origen racial, anota la observación más concluyente aún de mujeres de una misma raza y de un mismo pueblo, pero que por su posición social y modo de vivir, están descartadas las noxas del cuello del útero, como las monjas, señalando que Gagnon realizó un gigantesco censo con auxilio de archivos de hospitales, protocolos de irradiación, etc., censó a más de 13.000 monjas durante más de 20 años, no registrando ni un solo caso de *cáncer del cuello de la matriz*.

Ciertamente el sentido común clama contra la idea de que un órgano normal pueda segregar noxas cancerígenas, y en mi concepto los hechos pueden explicarse de otro modo, según el cual, este órgano no segregaría los cancerígenos sino que los excretaría. En primer término, es preciso recordar que el organismo lucha contra las noxas cancerígenas, e indudablemente lo hace del mismo modo que emplea para defenderse de cualquier agente que amenace perturbar el equilibrio del medio interno, neutralizándolas primero, y eliminándolas finalmente por los emuntorios, y el prepucio que es una dependencia del revestimiento cutáneo, desempeña como el resto de la piel, el importante papel de emuntorio, no segregando, sino excretando los cancerígenos, que tanto pueden ser exógenos como endógenos; pero aquí, al revés de lo que ocurre en todo el resto de la piel, se encuentran condiciones que permiten que estas sustancias queden retenidas, especialmente en los casos en los que la higiene no es muy rigurosa. Las lesiones benignas que se observan al principio —balanitis, etc.— pueden explicarse recordando que las noxas cancerígenas provocan en un principio alteraciones de carácter benigno, y sólo persistiendo la acción del cancerígeno, estas se transforman en malignas.

Para algunos autores, el prepucio que en su cara peneana tiene caracteres de mucosa, donde existen ciertas glándulas —las glándulas de Tyson— que segregan una sustancia de consistencia oleosa, en la cual se encontrarían hidrocarburos polícíclicos, pero aún admitiendo este hecho, esta circunstancia no prueba que el prepucio segregue cancerígenos, pues estos pueden formarse localmente al ponerse en contacto la materia oleosa con el oxígeno atmosférico, lo que daría lugar a su preoxidación, con formación de los hidrocarburos.

Los *cánceres* provocados por noxas físicas son en su mayoría *cánceres profesionales*, y en primer término citaré los *carcinomas* provocados por Rayos X; los primeros casos fueron observados por Frieben en 1902.

También en este grupo hay que ubicar los *cánceres* por Radium, como así también los *cánceres* que se producen en los obreros que trabajan en las minas de radium de Schneeberg y Joachimsthal. Otra variedad de los *cánceres* lo padecen los obreros que pintan las esferas de los relojes que son luminosos en la oscuridad, y que ha sido estudiado por primera vez por Thomas Oliver; se presenta en mujeres jóvenes. La pintura que se utiliza es de radioactiva —sales de torio— y las operarias utilizan un pequeño pincel de pelo de camello que mojan en los labios.

El *cáncer traumático* es otro tipo que debe colocarse en este grupo. Bauer no lo ha mencionado; tiene sus partidarios y sus detractores.

Roffo lo encuentra discutible y en primer término porque "le falta la base experimental que demuestre en forma categórica que un traumatismo es capaz de dar origen a la producción de un tumor."

Nadie en efecto pudo provocar experimentalmente *cánceres* por golpes o contusiones únicos o repetidos.

También ha sostenido que ni en intervenciones quirúrgicas, ni en grandes heridas de guerra se ha podido demostrar en forma indiscutible la producción de tumores.

Por último entre los cancerígenos físicos deben colocarse también los rayos ultravioletas así del sol natural, como los de la lámpara de cuarzo, —sol artificial—.

En 1930 Roffo publicó un folleto titulado "El Sol y el Cáncer", en el que reseña las primeras observaciones de *cánceres* por sol, de Marmaduke Shield, en 1899, como las de Hyde, —1906— Dubreuilh —1909—, Gougerot —1922—, Lawrence —1928—, Eller —1930—, etc., así como sus comprobaciones personales de *cánceres cutáneos* en obreros que trabajan a pleno sol como los trabajadores del campo, albañiles, marineros, etc., los que se localizan en la cara y en las manos; las regiones de piel cubiertas no son asiento de estos *cánceres*. Las primeras manifestaciones consisten en manchas parduzcas, —efélides—, llamadas vulgarmente pecas, constituyendo lo que Roffo denominará *máscara y guantes colestéricos*, ya que ellas están formadas por colesteroína; secundariamente las manchas son asiento de manifestaciones de hiperqueratosis, para terminar finalmente por ulcerarse, cancerizándose.

A título informativo señalaré que así como el *cáncer del estómago* figura a la cabeza en la estadística con un treinta y cinco por ciento del total de todos los *cánceres*, el de la piel está en la retaguardia con un uno por ciento —Bauer—.

En este mismo trabajo relata la producción del *cáncer experimental* en las ratas por su exposición al sol total, que efectuara en el Instituto Experimental del Cáncer de Buenos Aires, como asimismo la producción de *cánceres* del tubo digestivo en las ratas irradiando colesteroína pura por los rayos ultravioletas que se mezclan con sus raciones, e incluso por la irradiación de sus alimentos con rayos ultravioletas.

En lo que concierne al mecanismo mediante el cual se verificaría la cancerización, Roffo explica que la colesteroína posee una acción *heliotrópica* y al eliminarse por los rayos ultravioletas del sol, señalando que en este caso ocurre el mismo fenómeno que se observa en las grasas fritas o hervidas, con la diferencia que en el primer caso la oxidación es producida por los rayos ultravioletas, y en las grasas fritas y hervidas ella es obra de la cocinera, "En los análisis efectuados con el colesterol —observa Roffo— se comprueba que su fórmula es de C₂₇H₄₆O; cuando se fría o se hierve o se somete a la acción de los rayos ultravioletas, es de C₂₁H₃₆O₃, es decir que la modificación que sufre esta sustancia se caracteriza por un proceso de oxidación de la cadena lateral. El colesterol así oxidado sufre una modificación físico-química y biológica; su molécula es destruida desarrollándose una función ácida; es un cuerpo de color amarillento intenso, que es muy fluorescente y que presenta bandas de absorción en el ultravioleta entre las 3.250 y 4.250 U. Angs., gama en las cuales están comprendidos los hidrocarburos cancerígenos", aclarando también que cuanto más ricos en colesteroína son las dietas, más pronto sobreviene la cancerización; que la exposición al sol provoca el mayor flujo de colesteroína a la piel, siendo sensiblemente menor por la acción de los rayos ultravioletas, y nula por los rayos X, comprobaciones que también ha confirmado el investigador japonés Kavaguchi, y que la permanencia de las ratas en la oscuridad disminuye notablemente la colesteroína de su piel.

Pero es incontestable que aún quedan algunas lagunas sin aclarar, y otros hechos pueden asimismo explicarse de un modo distinto al que le diera Roffo.

En primer término la pigmentación de la piel no ocurre en todas las personas, sino sólo en las pieles que Roffo llama *foto-sensibles*, esto es blancas, de sujetos rubios con ojos azules; en los tegumentos morenos no se verifica el fenómeno... Luego la colesteroína en ellos no tiene acción *heliotrópica*... Tampoco en los negros... Por otra parte, los que tomamos baños de sol, y pal-

paramos sus positivos beneficios preguntaremos también: ¿No será una acción favorable a esta eliminación de colesteroína, puesto que permaneciendo en el organismo ocasiona igualmente alteraciones como los cálculos biliares, y desde Virchow se conoce su presencia en las placas ateromatosas, y hoy se conoce también su intervención en la etiología de la arteriosclerosis, la hipertensión arterial, en la arteritis, coronaritis, angina de pecho, nefritis crónica, etc., y en cuanto a la oxidación de la colesteroína por los rayos ultravioletas diré que Roffo llegó a comprobar que ella no se verifica por la sola acción de los rayos, toda vez que ha establecido que ella no se lleva a cabo en el vacío, ni en un medio hidrogenado, ni nitrogenado, ni de anhídrido carbónico, y si como quería Matteucci, en un medio OXIGENADO... y el oxígeno, ya vimos, puede producir la oxidación sin la intervención de los rayos... y aún en el organismo cuando faltan los estabilizantes de la grasa que obran como antioxidantes o antioxidantes —tocopheroles y dietas antioxidantes o reductoras—.

Dr. S. L. SACK
"VIDA NUEVA"—Reproducción solicitada.

CHARLAS DE CAFE

"El doctor y el bacilo de Koch."

En una de mis ensucios asisto a la conferencia de cierto médico que gana al año 25.000 duros tratando tísicos. Naturalmente, la lección versa sobre la lucha social contra la tuberculosis. El público escucha ansioso y tosiendo, y sorprende cerca de mí las caras espirotadas y ceceas de algunos salvados. Y la voz del conferenciante adquiere acentos de indignación contra el nefasto bacilo de Koch. Entre tanto, creo percibir cerca de mí extraños y sordos rumores: parten de la laringe de un ex-tísico. Los rumores se acentúan, adquieren voz articulada y, al fin, se condensan en este reproche:

—¡Ingrato!
Y algo avergonzado por ser del oficio, me pregunto: ¿Este sabio galeno, ansia acabar de veras con la tisis... o con sus rivales de especialidad?"

RAMON Y CAJAL.

¿ES POSIBLE EL TRATAMIENTO DE LA LEUCORREA EN UNA SOLA FASE?

de PAUL MEISSNER

RUETHER destaca de manera concisa en su resumen los antiguos principios de la terapia del fluor, debiéndose satisfacer 3 puntos importantes:

- 1) Desinfección y efecto astringente
- 2) Oferta de azúcar
- 3) Oferta de hormonas.

Estos postulados no han perdido su validez, a pesar de la introducción de modernos y eficaces remedios contra el fluor. Por su constitución resulta siempre un procedimiento terapéutico multi-fásico. Los preparados combinados suelen tener el inconveniente, que su carácter desinfectante y astringente sea tan persistente, que destruya la flora bacteriana fisiológica, necesaria para la constitución y conservación de una mucosa vaginal sana, haciéndose inútil añadir a los preparados de combinación glucosa y hormonas.

Las sulfamidas y antibióticos tienen la desventaja de la destrucción simultánea de los bacilos de Doederlein, imprescindibles para mantener un ambiente vaginal sano. HAUSLER y WEIDMANN examinaron el efecto bacteriostático de sulfamidas y antibióticos en la flora vaginal normal y determinaron, que los bacilos de Doederlein se muestran más sensibles con respecto a sulfamidas y antibióticos que los cultivos de estafilococos presentes accidentalmente en la vagina. De ello deducen, que una dosis, con efecto terapéutico incompleto, puede dañar ya a los bacilos de Doederlein, produciéndose una flora anormal, que exigirá un tratamiento posterior.

Este hecho motivó el desarrollo de preparados que exigen un tratamiento en dos fases de la leucorrea. Constan de un tratamiento antibacteriano y de un tratamiento hormonal posterior y regenerador. (HOCHMUTH), KLUDAS Y KNOBLAUCH efectuaron también una terapia bifásica, aplicando, después de utilizar sulfas o antibióticos, bacilos lácticos activos, pudiendo constituir así una flora vaginal duradera. Los resultados admiten teóricamente la posibilidad de una terapia de la leucorrea en una sola fase, debiéndose destruir los gérmenes patógenos sin influir en los bacilos de Doederlein. Se trató pues de encontrar un terapéutico que cumpla estas exigencias. Estas ideas fueron decisivas para el desarrollo del Vagi-Serol. Vagi-Serol reúne las propiedades de buena tolerancia, con respecto a la mucosa, de los Seroles con el Vapenin.

Según indicaciones de la casa fabricante, es Vapenin un antibiótico, desarrollado de la tirotricina. El preparado contiene además extracto placentario, vitamina F, azúcar, (miel), urea y ácido láctico. La aplicación de la tirotricina, que parenteralmente tiene efecto tóxico, no resulta dañina en la vagina, ya que mediante aplicación local—también en las cavidades del cuerpo—no se difunde en los tejidos profundos ni es absorbido por el organismo (SPELMANN).

LAMMERS Y DORNER llevaron a cabo series experimentales bacteriológicas con Vagi-Serol, pudiendo comprobar, que concentraciones bacteriostáticas para estafilococos, estreptococos y otros gérmenes, no impidieron o impidieron muy poco el crecimiento de los bacilos de Doederlein. La adición de astringentes, azúcar y hormonas, debe garantizar al mismo tiempo la constitución de la mucosa vaginal dañada, ya que todos los componentes forman una unidad en el excipiente, asegurándose de este modo una total efectividad de todos los agentes activos en la vagina. Vagi-Serol, que contiene al lado de Vapenin todas aquellas materias, que satisfacen a los antiguos principios de la terapia del fluor vence también el último obstáculo por medio de Serol. Este consta de un coloidal a base de suero láctico, hidrosoluble y libre de grasa, que responde idealmente a las propiedades fisiológicas del ambiente normal de la vagina. Los agentes activos, como tricranolina, aceto-tartrato de aluminio y ácido bórico, están presentes en forma disuelta y cubren el epitelio vaginal inmediatamente con una película uniforme, que penetra debido a su actividad capilar, en los pliegues más finos de la mucosa, donde se albergan con preferencia los gérmenes patógenos. A causa de la capa uniforme y por el valor pH 4 del preparado, se crea inmediatamente un estado de acidez normal. La adición de aceto-tartrato de aluminio causa un efecto astringente, mientras que la tricranolina aumenta la fuerza bactericida de la tirotricina sin destruir los bacilos de Doederlein. El aditamento de ácido bórico, es efectivo contra heces y hongos, así como contra tricomonas.

Para apoyar la constitución del epitelio vaginal de manera eficaz, se añadió al Vagi-Serol extracto placentario (Placenta-Serol) y miel, cuyas propiedades constitutivas no hay que mencionar. RUETHER destaca ya la efectividad de la miel en presencia de fluor pútrido y en los casos más graves de vaginitis ulcerosa y hemonosa e incluye como indicación especial, la vaginitis causada por radio y rayos X. El médico práctico dispone de un remedio para la leucorrea en una sola fase, que puede dejarse sin objeciones a la paciente, para que ella misma efectúe el tratamiento y que satisficiera el lema más importante de la medicina "Primum non nocere".

Lo mejor para su bebe



PABLUM

CEREAL COMPUESTO

PABLUM

CEBADA

PABLUM

ARROZ

PABLUM

AVENA

4 variedades para satisfacer el apetito del niño! Páblum—el cereal precocido original para niños—fué ideado por especialistas de niños hace más de 22 años. Su doctor le dirá que Páblum es fácil de digerir, y que está enriquecido con vitaminas y minerales de gran importancia para el crecimiento del bebé durante sus tres primeros años. Páblum es también fácil de preparar: simplemente se mezcla con agua o leche, o con parte del contenido del biberón del niño.

Páblum®—el cereal precocido original para niños—es elaborado únicamente por Mead Johnson & Co., Evansville, Ind., E. U. A.

Distribuidores para Costa Rica:

COSTA RICA DENTAL & MEDICAL SUPPLY Co.

Teléfonos: 1665 - 2683 - 6047 -- Farmacia 1842 - 4877
SAN JOSE, COSTA RICA

Invitamos cordialmente a los señores médicos y farmacéuticos, con ocasión de sus viajes a España, visitar nuestros laboratorios y el Museo Farmacéutico.

Laboratorios del Norte de España, S. A. ESPECIALIDADES CUSI
Para más informes dirigirse al delegado
MAX PASCHKA - Apartado 1166.

CARLO ERBA S. p. A.

MILAN -- ITALIA

Ofrece a la profesión médica las siguientes especialidades:

ENTEROPIRISTINA

(Jarabe antidiarreico).

BILEPAR granulado

(colagogo).

CARBIMAL granulado

(antiácido).

Muestras y literatura a solicitud, en:
ITALFA S. R. LIMITADA

Lic. RAMIRO SOLANO M.

San José - (Apartado 324)

ECOS DE LA VIDA INGLESA

LAS CHARLAS DE LA B. B. C.

MORAL sin Religión

— II —

En mi primera charla insinué que la cristiandad ortodoxa no es intelectualmente sostenible y que el humanismo científico proporciona mejor solución a la necesidad de una acción constructiva para la vida y para una regla de conducta. Quiero tratar aquí dos cuestiones que son de considerable importancia práctica para los padres humanistas: por ejemplo, ¿qué les dirán a los hijos acerca de Dios; y qué clase de educación moral les darán?

RESPONDIENDO A PREGUNTAS ACERCA DE DIOS

Nosotros debemos, estoy segura, decirles a los niños algo acerca de Dios; no podemos dar vuelta al problema sin hacer mención de él. Y para los pequeños yo propondría como experimento, algo parecido a esto. Podemos decirles que en algún tiempo todo el mundo creía y alguna gente cree todavía que existen dos grandes poderes en el mundo: un poder bueno, llamado Dios, que hizo el mundo y que ama a los seres humanos y quiere que se amen los unos a los otros y sean buenos y felices; y un poder malo, llamado el Diablo que es opuesto a Dios y que quiere que la gente sea desgraciada y mala. — Podemos decirles que alguna gente aún cree esto, pero que la mayoría de la gente no cree que realmente exista el Diablo; el Diablo es algo así como los ogros y las brujas en los cuentos de hadas. Y podemos decirles que alguna gente hoy no cree que realmente exista Dios, como que no existe "Santa Claus", aunque frecuentemente nos agrada hablar como si existieran. Entonces, cuando el niño nos pregunta qué creemos nosotros, como seguramente nos preguntará, podemos decirle que no creemos que realmente exista Dios, pero que mucha gente cree de otra forma y que él puede creer lo que quiera cuando sea mayor.

¿Pero qué decir acerca de Cristo? Puedo declarar ahora mismo que no creo sea conveniente (incluso siendo posible bajo la presente Ley de Educación) que los niños crezcan en la ignorancia del Nuevo Testamento. No queremos una generación que no sepa lo que Nochebuena o Semana Santa significan; que no haya oído hablar nunca de la estrella de Belén o del ángel a la puerta de la tumba. Estos mitos forman parte de nuestra civilización; están incrustados en nuestra literatura, arte y arquitectura; el niño debe oír hablar de ello. Todo lo que pido es que el niño las conozca como francas leyendas.

Permitásemme decir, entre paréntesis, que es una equivocación pensar que los no creyentes son todos insensibles filistinos sin noción de la belleza, respeto por la tradición, capacidad de admiración y reverencia, que no desearían otra cosa que derribar la catedral de Chartres y erigir en su lugar un lavadero público. Yo no quiero derribar Chartres, lo mismo que no siento deseos de derribar el Partenón; pero quisiera verlos tratados desde un mismo nivel. Uno puede sentir pavor, admiración y reverencia ante el Partenón sin creer en la Diosa Atenea, a cuya veneración fue dedicado; y uno puede sentir emociones similares en Chartres sin creer en el Dios de Israel. Así, yo sugiero que se permita a los niños leer y escuchar los cuentos de la mitología griega. Y cuando pregunten si los cuentos son verdad, se les puede responder que éstos son una mezcla de hechos y de leyendas. Hubo una real guerra de Troya y Héctor y Aquiles pudieron ser hombres de verdad; pero nosotros no creemos ahora que Aquiles era el hijo de una ninfa marina y que él era invulnerable porque fue zambullido en el río Styx. De igual forma hubo realmente un Jesucristo que predicó a los judíos y fue crucificado; pero nosotros no creemos ahora que él era el hijo de Dios y de una Virgen, y que resucitó de entre los muertos. Más tarde el niño puede saber otras cosas acerca de Cristo; puede considerarle uno de los grandes maestros del mundo sobre moral; pero eso nos lleva a mi segundo punto: la cuestión de la enseñanza de carácter humanista.

Para empezar, un poco de psicología: en épocas diferentes, se han sostenido criterios diferentes sobre la naturaleza del hombre. A un extremo estaba el criterio sostenido por el filósofo Hobbes, que estimaba que el hombre es esencialmente egoísta.

EDUCACION DEL CARACTER POR MEDIO DEL AMOR

Esta es una cuestión que puede recibir una franca y definitiva respuesta; y el quid de la respuesta puede estar encerrado en una palabra: "amor". Las naturalezas cordiales y generosas se desarrollan no principalmente por medio de entrenamiento y disciplina, aunque éstas son importantes en otros sentidos, sino por medio de amor. Existen pruebas abundantes de que si un niño es criado en una atmósfera de afectión, confianza y felicidad, éste tiene la mejor probabilidad de llegar a ser una persona bien equilibrada, segu-

ra. Según este criterio, toda acción es interés solo; si ayudamos a nuestro vecino, es justamente porque creemos que esto puede inducirle a ayudarnos más tarde. Al otro extremo está el criterio, del que Rousseau fue el exponente principal, que el hombre es desinteresado por naturaleza y cooperativo, y que si se conduce de forma diferente es porque se ha influido en su desarrollo natural. "El hombre —dice Rousseau— es bueno por naturaleza. Llega a ser malo por mediación de las instituciones".

Ninguno de estos criterios extremos es correcto; la verdad reside entre ambos. Para empezar con una bien sabida pero grullada, la naturaleza humana está muy mezclada. Para nosotros es natural estar en gran escala concentrados en nosotros mismos y ser hostiles y agresivos con la gente que se opone a que obtengamos lo que queremos; y es natural, para nosotros, también el cooperar con otra gente y sentir afectión y simpatía por ella. En términos más técnicos, nosotros tenemos instintos sociales egoístas, los cuales nos pueden llevar por diferentes caminos. Es debatible que la civilización dependa en gran parte de la extensión del radio de los impulsos sociales. El hombre primitivo es cooperativo dentro de la familia o tribu y tiende a tratar a todo el mundo fuera de ella como a enemigo. El hombre más civilizado puede sentir un cierto sentimiento de solidaridad con toda la raza humana. Pero no puedo extenderme más en este aspecto.

Algo ya ciertamente claro. En la vida de comunidad y especialmente en la clase de vida de comunidad altamente organizada en que vivimos hoy, es preferible que los impulsos sociales estén desarrollados y que los impulsos del ego queden hasta cierto punto bajo control. La moralidad (código moral) desde el punto de vista humanista, puede ser considerada como un esfuerzo organizado para reforzar los impulsos sociales. Existe un principio que es común a todos los códigos morales en todos los tipos de sociedad, no importa cuáles sean éstas; un axioma moral que es aceptado por todo el mundo, desde el cazador de Borneo a un cura jesuita, y ese es: "no debemos ser completamente egoístas; debemos estar preparados a veces en ciertos límites, a posponer nuestros intereses a los de nuestra familia, a los de nuestros amigos o a los del grupo o comunidad a que pertenecemos".

Esto no quiere decir que hayamos de estar siempre haciendo sacrificios; tenemos un deber hacia nosotros mismos así como hacia los demás. Pero la esencia de la moral humanista es "abnegación"; no dejar a nuestras pretensiones e intereses cezarnos frente a los de los demás; el ideal tan noblemente expuesto en el famoso cuento de Sir Phillip Sidney en Zutphen; cuando, mortalmente herido y abrasado por la sed, entregó el vaso de agua que le habían traído para él, a otro mucho más gravemente herido, diciendo: "Amigo, tu necesidad es mayor que la mía". La conducta desinteresada puede emanar de varias fuentes. Un hombre puede ser desinteresado porque es una persona generosa y afectuosa por naturaleza que goza viendo la felicidad de los demás. Ambos tipos son admirables, pero la mayoría de nosotros estará de acuerdo que es el segundo el que más admiramos; es el segundo al que quisiéramos que nuestros hijos se parecieran, de ser posible. Así cuando llegamos a la cuestión práctica de la crianza del niño, la pregunta más importante a plantear es ésta: "¿Es posible, en algún sentido, con nuestros métodos de educación, aumentar la probabilidad de que el niño llegue a ser una persona generosa y capaz de sentimientos afectuosos?"

ra, afectuosa y generosa. Mientras que el niño que no ha tenido esta crianza (el niño que no se cree amado, o que nunca tiene la seguridad de ser amado) es el posible problema. Una gran proporción de neuróticos y delincuentes son gentes que se han visto privados de la afectión normal en su niñez. Existía, hace algún tiempo, una corriente y deplorable teoría, consistente en creer que no era buena cosa el mostrar amor hacia un niño de una forma muy abierta o incitar al niño a mostrarlo. Yo he visto una madre

Incumben a cada hombre en este día, poner toda su confianza en las múltiples generosidades de Dios, y levantarse para diseminar las verdades de su causa con la mayor sabiduría. Entonces, solamente entonces será envuelta toda la tierra con la luz del amanecer de su Revelación. — Bahá'u'lláh.

La Fé Mundial Bahá'í A LAJUETA

ABIERTO AL PUBLICO los Martes a las 7.30 p. m. 50 varas al Sur de la Escuela Ascensión Esquivel. (Teléfono 214, después de las 7 p. m.)

reprender a un niño cuando éste se mostraba afectuoso, y decirle: "No seas sentimental". Eso es una grave equivocación. Un niño difícilmente puede tener o dar demasiado amor. Esto no quiere decir que los padres deban asfixiarlo con demostraciones; aunque el apetito de un pequeño por tales demostraciones puede ser insaciable, y ello no quiere decir que deban incitar al niño a que sea más expresivo que lo que hay de natural en él. Pero es importante dar muestras de afectión cuando el niño da pruebas de que las necesita; y mucho más importante aún proveerle de una base segura de afectión para que nunca se le ocurra dudar de que no es amado y deseado. El trabajo psicológico cerca de los niños indica de una forma segura que en tanto que los padres aseguren esta base no pueden, con un pequeño, equivocarse mucho. Incluso cometiendo errores de juicio en otro sentido (¿qué padre no los comete?), éstos no tendrán serios efectos. Mientras

que si no se provee esta base, existe el problema niño en formación.

Proporcionar afectión no resolverá todos los problemas. El niño posee un poderoso equipo de instintos propios, y éstos están llamados a mostrarse a menudo por sí mismos en sentido no conveniente y muchas veces desagradable. Por ejemplo, tenemos el perenne problema del niño que muestra celos y hostilidad hacia el nuevo hermano. Este es un problema que puede ser aminorado por medio de un trato discreto, pero a veces aumenta y en ocasiones a tal extremo que no existe seguridad en dejar al chico solo con el crío. Si esto ocurriese, es muy importante que los padres no tomen una actitud de pánico o de descorazonamiento. No deben mostrar al niño, bien por medio de lo que dicen o lo que no dicen, que ellos esperaban que el niño amaría al crío y que consideran horroroso y antinatural el que no lo ame.

NO ES NECESARIO SENTIRSE CULPABLE

Esto ilustra un punto que es de fundamental importancia en la crianza de los niños; esto es, que aunque el niño debe ser ayudado e incitado a que controle sus impulsos agresivos, no se le debe hacer sentir que es de perverso y antinatural el que los tenga. Todos los tenemos; ellos forman parte de nuestra herencia instintiva; y una de las grandes contribuciones de la psicología moderna a la felicidad humana ha sido el reconocer este hecho y hacer palpable de que con tal que controlemos más nuestros impulsos primitivos, no es necesario, ni en lo más mínimo, el que nos sintamos culpables porque los poseemos.

Otro punto en fin: es erróneo en los padres fijar a los niños un imposible y alto plan de generosidad. Muchas veces los padres hacen esto tal vez con la idea de que vale más pedir más de lo que uno espera recibir ya que de otra forma no conseguirán nada. Pero eso es una equivocación. Demos un ejemplo. Un gran psicólogo del niño, Susan Isaacs, describió en alguna parte como una madre sin duda inteligente le planteó este problema. Ella tenía una hija solamente y vivían en una vecindad aislada, donde los únicos niños disponibles como compañeros de juego eran un tanto rudos y violentos. Cada vez que ellos venían a casa, se rompían algunos juguetes de la pequeña, y no sin sorpresa ella empezaba a ser reacia a que vinieran. La madre preguntó: ¿Sería erróneo (sería incitar el egoísmo) si cuando vienen estos niños a casa escondiera todos los juguetes que son más rompibles.

La respuesta fue naturalmente que no sería erróneo; es la cosa más acertada que debe hacerse. ¿Por qué no ha de respetarse el sentido de propiedad de una pequeña tanto como el de un adulto? Si la madre tuviese un objeto querido, digamos un abrigo de pieles, no lo prestaría a nadie que ella supiera que se lo iba a estropear; creería injusto si le pidieran esto. ¿Por qué establecer una norma más elevada para un niño? Alguno tal vez diga: "Pero es diferente; el abrigo de pieles es una prenda de valor, los juguetes no". Pero los juguetes pueden ser justamente de tanto valor para el niño como el abrigo para la madre, y es esperar mucho de la naturaleza humana el que al niño no le importe el ver sus juguetes hechos polvo por el solo hecho de que esto proporcione un placer a los demás niños.

Hasta ahora he insinuado que el punto más importante de la educación moral es estimular los impulsos sociales. Pero sería irrealista suponer que toda la conducta social es la corriente espontánea de los impulsos sociales. Una gran parte de ello es el resultado de la instrucción; la persona ha sido llevada a adaptarse a unas normas de conducta que dicen bien con el interés general. Esta instrucción no es una educación moral en un sentido estricto; pero es una parte muy importante de la crianza del niño. Temprano en la vida ha de aprender a obedecer varias reglas que se adaptan a la marcha de la casa. El niño que ir a la cama a la hora indicada, sin un murmullo; tiene que respetar la propiedad de otra gente; venir a comer a la hora, muchas veces retenerse para no estorbar a los mayores cuando éstos están atareados, etc., etc. Este es un terreno en el que debe haber reglas definidas y (encarámoslo) castigos definidos. Existe una idea extraña acerca de esto: la de que la psico-

logía moderna no cree en reglas ni castigos. Como resultado de los descubrimientos de Freud, se sostiene que el verdadero sentido para criar a un niño es dejarle hacer lo que quiere; que si alguna vez le decimos a un niño "no hagas eso" o, más aún, si le castigamos, nos arriesgamos a desgraciarlo para toda la vida. Pero yo afirmo categóricamente que la psicología moderna no dice tal cosa; Freud dijo en sus "Lectures on Psychoanalysis":

"El niño tiene que aprender a controlar sus instintos. Concederle completa libertad, de forma que obedezca a todos sus impulsos sin restricción alguna, es imposible. Sería un experimento muy instructivo para los psicólogos de niños, pero haría la vida imposible para los padres y haría serios daños en los niños mismos... La educación tiene que abrirse paso entre el Escila del libre juego de los instintos y el Caribdis de frustrarlos todos".

Freud tuvo seis hijos; ¡él sabía lo que se decía!

Una disciplina razonable nunca les hizo mal a los niños; de hecho fundamentalmente, ellos la prefieren. Ellos necesitan un marco estable para su vida; les gusta saber donde se encuentran y qué esperamos de ellos; no les gusta tener que decidir todo por sí mismos. La disciplina no debe ser excesiva (no queremos la prohibición por la prohibición; y ésta no debe ser caprichosa), no vale la pena prohibir una cosa hoy y permitirla mañana. Pero por encima de todo (otra vez la vieja cuestión), ésta debe mantenerse con afectión. Los padres no deben decir nunca: "si haces eso no te querré" o "si haces eso no eres hijo mío"... Los niños no deben tener la impresión de que el amor de sus padres es condicional en sentido alguno. Como he dicho, el hecho de que es amado y deseado es algo sobre lo que no debería tener nunca duda alguna.

Le hace menos daño a un niño una zorra que decirle que ya no se le quiere. Yo no defiendo exactamente el castigo corporal; pero estoy segura de que el horror que alguna gente siente por él está alejado de la realidad. Si un niño tiene confianza fundada de que papá y mamá le quieren, un cachete ocasional no le hará daño alguno, y como me dijo un atormentado padre una vez, le hará mucho bien al azurrante. Mucho más daño le pueden hacer a los niños unos padres de elevados pensamientos, pero demasiado inquietos, que retroceden ante la idea del castigo corporal, pero algunas veces infligen castigos mentales que son mucho más severos, al tomar una actitud de agravio y de aflicción si el niño se conduce malamente, usando frases como: "Estoy avergonzado de tí", "estoy sorprendido de tí", etc.

Estas cosas no se les deben decir nunca a un niño. Ellas no son tan malas como "yo no te quiero", pero producen el mismo efecto: debilitan el sentido de seguridad. Eso no quiere decir que no debemos nunca hacerle ver claramente al niño de que tenemos un concepto pobre de algo que haya hecho. Pero (éste es el punto importante), condenar el acto, no al niño en sí. Si él hace algo malo, por ejemplo, coger los dulces de su hermano además de los suyos, la actitud a tomar es: "el hacer eso es de egoísta; no es propio de tí el hacer eso", más bien que decirle: "Bien, tú eres un niño egoísta y codicioso". Parece lo mismo, pero existe una gran diferencia en las implicaciones para el niño.

Evite

LAS QUEMADURAS DE SU NIÑO

USANDO

Crema - Alba

PREPARADO POR

LABORATORIO CENTRAL

J. B. ORTIZ E.

SAN JOSE, COSTA RICA

MUEBLERIA EL HOGAR

Frente al Bar Azul, Le Ofrece

JUEGOS DE ANTE-COMEDORES IMPORTADOS EN 20 DIFERENTES COLORES Y ESTILOS AL CONTADO Y LARGO PLAZO

APARTADO 1384 San José TELEFONO 3339

FARMACIA INTERNACIONAL

Lic. GORDIANO RODRIGUEZ G.

Costado Oeste Banco Central — Teléfono 3440

SERIEDAD Y GARANTIA

ESPECIALIDAD EN DESPACHO DE RECETAS

Tienda OSCAR DE MAX PINCHANSKY

VISTA CON ELEGANCIA Y DISTINCION Y CON POCO DINERO

— ALAJUELA —

CARLOS URBINA FERNANDEZ

ABOGADO Y NOTARIO

Teléfono 154 - ALAJUELA - Apartado N 1

MELCOCHAS LA ESTRELLA RICO-COCO

Salón PARIS

SAN JOSE

CAFE - BAR - LUNCH

ESPECIALIDAD EN SANDWICH DE TODAS CLASES ATENCION ESMERADA

ATIENDE PERSONALMENTE SU PROPIETARIO

JUAN LOUZA O

FERRETERIA ALEMANA

AHORRE DINERO

ALAJUELA

¿CUAL ES LA CONCLUSION FINAL?

El tiempo de que dispongo se va agotando, y los escuchas religiosos tal vez se han ido impacientando más y más. "Todo esto está muy bien —dirán— pero ha dejado de lado una cosa que es fundamental. ¿Cuál es la conclusión final de todo este curso de ética? ¿Qué respuesta puede darle al niño si preguntara: "¿Por qué he de considerar a los demás?" ¿Por qué no puedo ser completamente egoísta? ¿Qué respuesta posible puede existir excepto la religiosa: porque ésta es la voluntad de Dios?"

¿Por qué he de considerar a los demás? Estas finales preguntas morales, al igual que todas las preguntas finales, pueden ser terriblemente difíciles de contestar, como sabe todo estudiante de filosofía. Yo misma, creo que la sola posible respuesta es la humanista: Porque por naturaleza somos seres sociales; nosotros vivimos en comunidad, desde la familia en adelante, es mucho más feliz, más completa y más rica si los miembros de la misma son amigos y cooperativos que si son hostiles y vengativos. Pero el escucha religioso puede creer que esto es simplemente evadir la cuestión. Así, ¿puedo decir en conclusión que la respuesta que él propondría no es realmente mucho más satisfactoria? Su respuesta a la pregunta, "¿Por qué he de considerar a los demás?", es: Por-

que ésta es la voluntad de Dios. Pero el escéptico puede contestar siempre: ¿Por qué he de hacer la voluntad de Dios? ¿Por qué no he de hacer mi voluntad? y esa es una cuestión tan enigmática como, "¿Por qué he de considerar a los demás?"

De hecho ésta es una cuestión más que enigmática en vista de algunas de las cosas que el creyente debe suponer que Dios ha querido. Pero no hace falta que discutamos todo esto otra vez, pues de todas formas esta cuestión de conclusiones finales es ampliamente teórica. Aún no he encontrado al niño (y he encontrado muy pocos adultos) a quienes le haya ocurrido plantear la cuestión: "¿Por qué he de considerar a los demás?" La mayoría de la gente está dispuesta a aceptar como un axioma moral completamente cierto de que no debemos ser egoístas, y si basamos nuestra instrucción moral en eso, construiremos creo yo, sobre cimientos bastantes firmes.

Margaret KNIGHT

BOTICA CENTRAL ANIBAL AMADOR JUAN VIÑAS TEATRO AMADOR

Santiago Ramón y Cajal

Por Alfredo Arriaga y Treto



Cuenta Hipólito Taine, en su "FILOSOFIA DEL ARTE EN GRECIA", que Pitágoras se transformó tan lleno de alegría al encontrar la inversa del cuadrado de la hipotenusa, que prometió a los dioses una hecatombe; le interesaba la verdad pura. ¿Qué no experimentaría Cajal cuando comenzó su recorrido de investigaciones, al ir viendo los descubrimientos que se le presentaban y que hallaba la negación absoluta de conocimientos que hasta entonces habían prevalecido como axiomas entre los más notables? que si estos habían hecho mucho bien a los seres que cubren el planeta, habían tenido sus errores, como le pasó al sabio Einstein al tronchar muchas de las teorías de Newton y de otros célebres matemáticos que se consideraban poco menos que consagradas.

Reducido a los cincuenta y dos duros de paga mensual, que eran tres mil quinientas pesetas al año, con un laboratorio en plena actividad que consume tanto como la familia, tuvo que buscar, según costumbre, ingresos complementarios: hizo en Valencia, con mejor éxito que en Zaragoza, un curso práctico de Histología y Bacteriología, ciencia, esta última, que entonces albo-reaba prometedora en el horizonte. Con los nuevos ingresos no sólo evita el temible déficit, sino que alimenta holgadamente el laboratorio, procurando nuevos aparatos científicos como, por ejemplo, un microtomo automático de Reichert que le presta inestimables servicios. Hasta entonces no había usado más microtomo que el vulgar navaja de afeitar, —el rudimentario microtomo de Ranvier que poseía ofrecía más inconvenientes que ventajas— habiendo adquirido gran habilidad, con cuyo auxilio lograba conseguir cortes finos de alguna extensión.

Como ya hemos referido había aparecido el cólera en Valencia y se había presentado en aquella región el doctor Ferrán. La población se diezaba. La angustia y zozobra era grande. Pero la población no había perdido la serenidad. Los hospitales, singularmente el de San Pablo, rebosaba de coléricos. Morían infinidad de atacados. Entre los médicos reinaba la contradicción y la duda —como de costumbre—, viejos galenos sostenían la teoría clásica y en el orden práctico el "láudano de Sydenham". Los creyentes en el microbio, jóvenes en su mayoría recomendaban hervir el agua potable y no ingerir ni alimentos ni bebidas que no hubiera sufrido la cocción preliminar.

En el laboratorio conservaba en gelatinas y caldos deyecciones de coléricos. Apareció el doctor Ferrán, célebre médico tortosino, proclamando por boca de él y de sus amigos la buena nueva de la vacuna anticolérica: practicó primero en conejillos de India y luego ciertas audaces y abnegadas inoculaciones y creyó haber encontrado un cultivo de "virgula" que inoculado al hombre inmunizaba contra el cólera. Como comisionado por Zaragoza, en la lucha contra el cólera, recibió Cajal un magnífico microscopio Zeiss que le llenó de alegría, que no cabía de gozo, al lado de tan espléndido aparato con profusión de objetivos, entre ellos el famoso 1/18 de inmersión homogénea, última palabra entonces de la óptica amplificante. Se complace en reconocer que gracias a tan espiritual agasajo, la culta corporación aragonesa cooperó muy eficazmente a su futura labor científica. El cólera le trajo el gusto por la bacteriología y por el estudio de los problemas patológicos. Muchas veces se dijo a sí mismo, si no hubiera sido para él mejor su porvenir de haber ce-

didado a la sugestión de la moda, abandonando definitivamente, a ejemplo de muchos, la célula por el microbio. El camino histológico le condenaba sin remisión a la pobreza, brindándole a cambio, si lo recorrió con fortuna, el frío elogio o la tibia y razonable estima de dos o tres docenas de sabios. El camino de la bacteriología menos trillado entonces y bordeado de tierras virgenes, prometía al investigador afortunado vengeros de la fama popular ruidosa y acaso gloriosa epifanía. Sigue la marcha histológica: la Histología es ciencia modesta y barata, reponer algunos reactivos y procurarse de vez en cuando una rana, salamandra o conejo. Entregóse con pasión al estudio de los tejidos vivos, labor que se prolongó dos o tres años, de 1885 al 1888. Hizo varias comunicaciones de Histología Comparada, concernientes a la estructura del cartilago, de la lente del cristalino y sobre todo de la fibrilla muscular de los insectos y de algunos vertebrados. Escribió a la vez una obra extensa de Histología y Técnica Micrográfica, que salió en cuadernos. Corría su impresión a cargo del valenciano Pascual Agullar. Cuando lo terminó, a los cuatro años, comprendía 203 grabados en madera y seiscientos noventa y dos páginas. —Prontamente hubo de imprimir la segunda edición, cuando fue trasladado a Barcelona. En ese tiempo un histólogo célebre de la Universidad de Gotinga, M. W. Krause, fue su introductor en el mundo sabio. Con el título de "International Monatschrift für Anatomie und Physiologie" publicaba dicho profesor cierta revista mensual, donde figuraban comunicaciones en francés, inglés, italiano y alemán. Había leído varios trabajos de Cajal, andaba no muy sobrado de orientación original, y solicitó benevolamente su concurso, ofreciéndole todas las cromolitografías y regalándole una tirada de cincuenta ejemplares.

En las exploraciones sistemáticas de la Anatomía microscópica, llegó el turno al sistema nervioso, esa obra maestra de la vida, lo fue examinando febrilmente en los animales, teniendo como guía los libros de Mayner, Hugenin, Luys y Schwabbe, y sobre todo los incomparables de Ranvier, de cuya ingeniosa técnica se sirvió de manera escrupulosa. Los recursos en esas fechas eran muy difíciles. Desconocíanse los agentes tintóreos. No se conseguía tefir las células nerviosas de manera que permitiera seguir las por entre la formidable maraña de sustancia gris. Desde Mayner se practicaban los cortes finos seriados, impregnados en carmín o hematoxilina, a que se añadió entonces el método Welgert para el tefido de las fibras meduladas, más por desgracia los mejores preparados no revelan más que el cuerpo protoplásmico en las células nerviosas, con sus núcleos, y algo lo celular de los apéndices dendríticos. Un poco más expresivo a los efectos de la revelación de la morfología celular, resultaba el proceder de la disección mecánica puesto en boga por Deiters, Schulet y Ranvier. Este aislamiento elemental efectuábase, de ordinario, a favor de las agujas sobre el portaobjetos, previa maceración de la trama nerviosa en disoluciones débiles de bicromato de potasa. Tratándose de nervios, semejante recurso proporciona muy claras imágenes, máxime, si se le combinaba a ejemplo de Ranvier, Segall y Schefflerdecker, con la acción impregnadora sub siguiente o preliminar, según los casos, del nitrato de plata o del ácido ósmico, aplicada al análisis de los ganglios de la retina, de la médula espinal o del cerebro. Delicada operación desprenden las células de su ganga de cemento, desenredar y extender con las agujas sus brazos ramificados constituía empresa de benedictino.

En el artículo que sigue nos ocuparemos de sus maravillosos descubrimientos, principalmente en el sistema nervioso o neuronas.

DR. FERNANDO COTO CHACON
VIAS URINARIAS -- CIRUGIA GENERAL
Dirección: DESPACHO: 200 varas Sur Botica Mariano Jiménez
costado Este Colegio de Señoritas
TELEFONO: DESPACHO 1904 -- HABITACION 1019

DR. EDGAR CABEZAS S.
CIRUJANO DENTISTA
Eliminación total del dolor en preparaciones de cavidades por el moderno procedimiento CARBOTHERM
ATENCION ESPECIAL PARA NIÑOS -- RAYOS X
Teléfonos: Clínica 113 -- Habitación 259 -- Apartado 38
100 vs. Sur de la Bomba de Gasolina Central -- HEREDIA

DR. RODRIGO CHACON JINESTA
MEDICO - CIRUJANO
De la Universidad Nacional de Buenos Aires, República Argentina
TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA
Oficina en la Central Médica
175 varas al Sur de la Capilla del Seminario
Horas de consulta: de 3 a 6 p. m., excepto los sábados
Teléfonos: Oficina, 6916 -- Habitación: J-6844 -- San José

CONSULTORIO MEDICO
Doctor JESUS ISRAEL SARKIS
Teléfonos: Habitación: 196 -- Oficina: 197
MEDICINA -- RAYOS X
METABOLISMO BASAL --
-- ELECTROCARDIOGRAFIA
Contiguo al Punto Rojo -- ALAJUELA

DR. GUIDO MIRANDA GUTIERREZ
MEDICINA INTERNA
HIGADO Y VIAS BILIARES
Consultorio: 150 varas al Sur de la Plaza de la Artillería
TELEFONOS: Oficina J-1904 -- Habitación: 6203

DR. VICTOR H. MOLINA V.
Medicina -- Cirugía
UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO
Consultas: 7 a 12 a. m. -- 1 a 4 p. m.
Domingos de 8 a 10 a. m.
TELEFONO 206
-- ALAJUELA --

DR. FERNANDO MONTALTO
APARTADO N° 4460
SAN JOSE

LABORATORIO CLINICO
ENRIQUE SOLERA
200 vs. Norte del Mercado
ALAJUELA

DR. ALBERTO ORTIZ BOLAÑOS
CONSULTORIO PASEO COLON
FRENTE HOSPITAL SAN JUAN DE DIOS
(Clínica doctor Aniceto Montero)
Atiende diariamente mañana y tarde. -- Tel. 4381 -- Apdo. 2604

Doctor
Marcial Rodríguez Conejo
MEDICINA Y CIRUGIA
ALAJUELA

DR. RODRIGO SABORIO E.
MEDICO CIRUJANO -- OCULISTA
TELEFONOS: Habitación 6864 -- Oficina J-1676
200 varas al Norte Farmacia Fischel

DR. ENRIQUE URBINA GONZALEZ
ESPECIALISTA EN HIGADO, ESTOMAGO E INTESTINOS
RAYOS X
Teléfonos: Oficina: 5603 -- Habitación 6781
Del Teatro Raventós, 200 varas al Sur y 75 varas al Este
-- SAN JOSE --

DR. MARINO URPI
ESPECIALISTA EN OBSTETRICIA Y GINECOLOGIA
OFICINA 4507
TELEFONOS: HABITACION J-4507
CLINICA MATER 1734
DIRECCION: 150 varas Sur Plaza Artillería

DR. ONOFRE VILLALOBOS SOTO
MEDICO CIRUJANO
PARA SERVIR A USTED
CONSULTORIO: FRENTE AL SANTUARIO DE ESQUIPULAS
-- ALAJUELA --

DR. RODOLFO WEDEL
MEDICO CIRUJANO
125 varas al Este del Hotel Europa -- Avenida 5° N° 119
CONSULTA: de 9 a 12 y de 2 a 4
TELEFONOS: Oficina: 4187 -- Habitación: J-6442 -- Apartado 2836

Clamores de España

RADIOSCOPIA CARCELARIA

EMPLEO SEGURO.—Todo el mundo sabe que en Franquilandia no hay paro forzoso puesto que el "camarada" Girón decidió un buen día acabar con ese endémico mal del sistema capitalista por medio de una preciosa fórmula del genio de Falange: el "paro tecnológico". Lo que no sabe todo el mundo es que el paro —como quiera que se le adjective— adquiere proporciones alarmantes en Franquilandia.

Pero al diablo no le afecta el paro. El carcelero está seguro de no quedar cesante mientras se porte como perro de presa y no se le ocurra indisciplinarse, llevando a la práctica algo de lo predicado por Concepción Arenal. Presos habrá siempre muchos con el régimen del movimiento, "cuya sucesión ha de ser el mismo movimiento."

A la cárcel se entra fácilmente en Franquilandia, por el motivo más fútil. Y con igual facilidad, los arrastrables o los deslustra togas, cargan de años de condena: veinte, treinta, sesenta, noventa, ciento veinte... Hay que asegurar el empleo a los esbirros y a sus amanuenses.

presos no se quejan ni a su ángel tutelar el Excelentísimo Señor Conde de Marsal, Presidente del Patronato Nacional de San Pablo para Presos y Penados —¡Talia! ¡Talia!— ni a los inspectores cuando visitan las prisiones, tras avisar previamente de su llegada a los directores con tiempo suficiente para que se maree a los reclusos, obligándoles, entre otras enfadosas bobadas, a que con sus trebejos —incluidos el cepillo de los dientes y la toalla mojada —los víveres de que puedan disponer todo reunido en un absurdo paquete— los petates y las mantas formen regulares figuras geométricas de construcción impecable —¡ay, si no!— más impecable todavía que de ordinario, y con la poca grasa que sobrenada en la caldera antes de repartir el rancho se dé brillo a los barrotes de las cancelas, barandillas de hierro, vigas, etc., etc.

ESTADISTICAS.—La prensa de la España fascista publica con elocuente frecuencia estadísticas de la Dirección General de Prisiones. Los presos las familias de los presos, los amigos de las familias de los presos y los conocidos de los amigos de las familias de los presos, una considerable multitud de españoles, saben que las tales estadísticas mienten. —El resto lo adivina. ¿Para qué necesita el Estado tanta fuerza armada como despliega por todos los caminos y rincones del país? ¿Por qué necesita aplicar leyes bárbaras y condenas inextinguibles a los que se rebelan, si nadie se rebela, si el contingente general, pese al aumento de población, disminuye notablemente, aunque ahora ya no lo hacen disminuir los fusiles, como desde 1936 hasta no hace mucho? ¿Para qué querrá tanto perro cazador, si no hay caza? ¿Dónde mete la caza si los perros cumplen su misión?

NO HAY PRESOS POLITICOS.—En España no hay presos políticos. No existen presos sociales en Franquilandia. Todos somos vulgares delincuentes comunes los que contemplamos cómo se nos pasa la existencia baldíamente, lustro tras lustro, tras las rejas.

Afliarse a un sindicato obrero que no sea el vertical; a un partido que no sea el partido único; imprimir una hoja denunciando el asesinato de un trabajador por la policía en presencia de sus familiares, con la excusa de que se le disparó la pistola a uno de los agentes que le iban a detener a los cuatro días de haber salido de la prisión en libertad provisional; leer un periódico antifascista; dar un trozo de pan a un guerrillero; todos son crímenes comunes.

TALIA EN TODAS PARTES.—La musa de la comedia, —así con minúscula, ya que se trata de una Talia de parodia mala— lo preside todo en el Imperio de Franco, régimen de apariencias el representado por el "caudillo" —caudillo de sus africanas huestes, mas no de los españoles dignos— prodiga el oro pel hasta en las ergástulas.

Los carceleros usan desde hace varios años, vistosos uniformes; imponentes gorras galoneadas; distintivos impresionantes. El Cuerpo de Prisiones, tan benemérito como la "Benemérita" —ese otro cuerpo que asesinó a García Lorca, por no citar más que a uno entre millares—, por un misterio semejante al de la Trinidad, es al mismo tiempo Uno y Dos: El Cuerpo General y a la vez Cuerpo Especial de Prisiones. Los oficiales de prisiones se han trocado en jefes de negociado de tercera, de segunda, de primera clase. ¡No es nadie un "jefe de negociado"! Y hasta un simple guardián: Don... Don... Don... todos Don.

La esposa de un detenido se desplazó con su hijo del lugar de residencia a donde habían conducido a su marido como presunto encartado en un proceso por actividades subversivas. Solicitó comunicación especial al director, pero al decirle a éste que se trataba de un preso político creyendo que así se le trataría menos descortésmente de como por lo visto la había recibido, el cristiano señor le chilló airado: "En España no hay presos políticos! Su esposo será un bandido, sin duda!"

El director de una prisión es autoridad indiscutible en esa materia. Cuando se lo dice él, ¡será verdad!

Pero los presos seguimos comiendo en platos asquerosos la bazofia diaria, cuyo poder alimenticio calcularon escrupulosamente los sabios de la Dirección General que bastaba para vivir. Y los Ilustrísimos Señores Inspectores, Directores, Sub directores, Administradores, etc., van labrando fortuna.

Que el actual régimen penitenciario español es el mejor del mundo como afirmó Franco —caudillo de las Españas por la gracia de Dios, de Hitler y de Mussolini— y repiten hasta la saciedad los amanuenses de la prensa legal, lo prueba sencillamente el hecho de que los

UN MIRLO BLANCO.—Destinaron de responsable de la cocina del penal a un funcionario bisoño, de quien no diremos que se había tomado en serio la doctrina cristiana, pero sí, la responsabilidad de su cargo. A los dos días, el pescado —plato de enfermería— llegó podrido, nauseabundo, apesetoso. El hombre declaró a los cocineros que "aquello no debía, no podía freirse", y así se lo hizo comunicar al señor administrador para que éste rechazara la partida. Mas el señor administrador debió haberle costado barata la pesca, porque no bien se hubo apersonado en la cocina y vio el pescado, díjole al aprendiz de carcelero:

—¿Cómo se atreve usted a decir que este pescado está en malas condiciones? No lo comería usted mejor en un hotel. Este pescado es fresco. Y otro día piénselo un poco antes de llamarme, pues no dispongo de tiempo para perderlo lastimosamente aquí.

Deshízose en excusas el mirlo blanco, admitiendo que se había equivocado y ordenando que frieran el pescado, pues estaba en excelentes condiciones.

Mas al día siguiente una orden de la dirección le cambiaba el destino.

...Continuaremos si no nos estropean el radioscopio.

ATARKA.

Jardín FLORALIA
Gerente: RICARDO ALVAREZ
Estilistas en trabajos y adornos florales
Calidad y Buen Gusto
Apartado XXII -- Teléfonos 3993 - 1220
SERVICIO A DOMICILIO
150 vs. al Norte del Hotel Costa Rica

FELIPE GONZALEZ DRETS
Experiencia en el arreo de sus documentos y basabortes para viajar -- CONSULTEME
TELEFONOS: Habitación I-6330
Oficina 2402
SAN JOSE
FRENTE COSTADO ESTE DEL ALMACEN LINES

DR. GONZALO VARGAS AGUILAR
CALLE 12 -- N° 875
-- TELEFONO 5378 --

Antonio Arroyo Alfaro
ABOGADO Y NOTARIO
Teléfono 5116 -- Apartado 898
San José

GLOSAS AL MARGEN

Todos ansiamos encontrar el camino que conduce a Dios. Desde el silencio de los siglos el hombre ha encendido su lámpara en la eterna búsqueda. Errante sobre el planeta ha contemplado los astros e interrogado a los cielos. Ha reverenciado la Naturaleza en su multiforme manifestación y en cada recodo, emocionado, ha levantado su altar. Por las noches bajo el palio resplandeciente de las estrellas encendió sus fuegos y celebró sus ritos. Concibió las filosofías tratando de explicarse sus dudas, de poseer la clave del eterno misterio, de rasgar el velo que le ocultaba la grande y única verdad.

Por doquiera hallaba pruebas de la existencia de Dios y el mundo se le presentaba como obra perfecta de un arquitecto divino. Pero Dios permanecía en la sombra, más espesa aún por el incienso de sus pebeteros.

Sabía que Dios estaba ahí donde su fe erigía el santuario; sentía a Dios como un presentimiento, como una iluminación interior, pero no lo veía, no lo palpaba. EXACTAMENTE. Dios estaba ahí pero como algo irreal, algo sin forma corpórea, que sin embargo, flotaba en el ambiente y penetraba todo.

La incertidumbre y el afán insatisfecho se le tradujeron en sufrimiento. Pero no perdió la esperanza. Con el misterio se le acrecentó la fe. Esta le dió valor y sabiduría. Poco a poco fue haciendo de la idea de Dios motivo de reflexión interior. Fue acercándose a sí mismo, tratando de conocerse. Con temor al principio, con estupor después fue intuyendo la presencia de Dios dentro de sí, a creerse dios él mismo o parte de la naturaleza divina.

Así han debido nacer las religiones. Todas basadas en la eterna duda, en la inalcanzable revelación.

Hoy, como desde hace tiempos, todos ansiamos encontrar el camino que conduce al Señor. Nos mueve la misma aspiración suprema. "Sólo hay una cosa necesaria, poseer a Dios", exclama Amiel. Estamos ligados por siempre a esta imperiosa necesidad. Pero ello nos revela parte del inquietante enigma: venimos de Dios y hasta El vamos por el interminable sendero de los dolores y las alegrías. La Vida no es, pues, un castigo sino una experimentación, una etapa en la peregrinación infinita.

"Amaos los unos a los otros", demanda el Maestro Jesús. Y esta es la forma única de merecer a Dios. ¿Por qué, entonces, separarnos, hostilizarnos y perseguirnos? El amor es la clave; el amor nos conducirá al sendero y nos llevará a comprender el misterio de la divinidad, comprendiéndolo, alcanzaremos lo que buscamos fuera de nosotros y no hallamos, esto es, la felicidad verdadera e inacabable.

Han sido necesarios muchos siglos de penosa progresión espiritual para que el hombre encuentre al fin el camino de Dios. Creando en nosotros el amor, poseeremos a Dios. He aquí la clave sencilla y grandiosa!

EUCLIDES CHACON MENDEZ

ISRAEL DESDE DENTRO

Por J. Ribas

- III -

EL KIBBUTZ (1)

ORIGEN, DESARROLLO Y FINALIDAD DEL MISMO.—Vale la pena creo yo, remontarnos a unos setenta años atrás solamente y detenernos a examinar los factores, acontecimientos e ideas que se han sucedido desde entonces para captar la noción sobre el origen del trabajo colectivo, hoy médula de Israel.

Para Palestina son acontecimientos históricos las inmigraciones al país, por cuanto ellas representan no sólo una época de inmigración de masas, sino también los motivos que las indujeron (represiones, razias, vejaciones, etc.).

La primera inmigración (1890-1911), procede mayormente de Rusia, época de los grandes programas de judíos.

La segunda (1912-1923, se sitúa en el período anterior y posterior de la primera gran guerra, y a la atracción que produce la Declaración Balfour (personaje inglés de la época).

La tercera (1924-1940), comprende hechos y luchas en Palestina entre judíos y británicos; euforia sionista en la Diaspora; subida de Hitler al poder, etc.

La cuarta y última hasta hoy (1945-1955), la más numerosa de todas, es motivada por las consecuencias de la última guerra hitleriana; la creación del Estado de Israel y demás.

La primera inmigración la componen judíos rebeldes al zarismo que pudieron escapar de Rusia y se dirigieron a Palestina con la idea firme de reconstruir o de crear el país donde vivir humanamente. Se les denomina como los primeros pioneros (halutzim).

La segunda, muchos de ellos igualmente rusos o polacos, (la parte oriental de Polonia era rusa en aquel tiempo), son hombres cuyo espíritu y finalidades se identifican con los de la primera; pero es más numerosa y comprende intelectuales de relieve que imprimen un sentido social a dicha inmigración. Sus realizaciones son notorias y pasan por ser la verdadera constructora del sistema de trabajo colectivo en el país. (Pero no es el caso aquí demostrar quienes hicieron más).

Para unos como para otros la vida en Palestina no fue mejor que en Rusia o en otros países. El despotismo árabe les sometió a los salarios de hambre y a jornadas de trabajo insostenibles; el clima, pestes y enfermedades de toda clase, sin ninguna asistencia médica ni material, producen desesperaciones y muertes. Muchos abandonan el país. Pero una simiente queda: son aquellos pioneros del espíritu de insumisión, sedientos de autonomía en el trabajo y de libertad en todos los órdenes, que empiezan a agruparse y a emprender trabajos en común a destajo. Bien que no especializados y muchos de ellos conociendo apenas trabajos manuales, se especializan con bastante rapidez y realizan los trabajos encomendados con iguales o menores esfuerzos que los árabes, ante el asombro de éstos.

Sin embargo no es bastante, el trabajo a destajo comporta una autoexplotación física no beneficiosa al individuo ni a la colectividad. Quieren trabajar para ellos y preparar el futuro a los sucesores y descendientes. Y unos en una región, otros en otra, y como pueden, se hacen con tierras que plantan de naranjos y otros vegetales. Fuera del trabajo indispensable para no morir, emprenden tareas de organización obrera y de defensa. Y en 1920, en una memorable asamblea en Haifa,

sientan las bases y deciden la creación de la Confederación de Trabajadores hebreos, o sea la Histadrut, mencionada anteriormente.

La vida continúa siendo muy dura, pero ya no en vano. Su tesón atraviesa campos y fronteras. El pueblo judío del exterior se entera y les anima y sostiene como puede. El barón de Rotschild prodiga medios económicos en la compra de tierras, simientes, herramientas, etc. Intelectuales y hombres de ciencia procuran ambiente moral en el mundo... Los primeros colectivistas ya no están solos. Si doce hombres crearon el primer kibbutz hace 40 años, otros vendrán que crearán, perfeccionarán e impulsarán el sistema colectivo hasta doscientos sesenta kibbutzim que existen actualmente, entre los cuales los hay muchos con más de mil quinientas almas.

El Kibbutz ha sido creado. ¿Su teoría resistirá en la práctica? Es lo que vamos a ver.

A medida que nuevos kibbutzim se crean nuevas dificultades surgen, no sólo de orden interior sino sobre todo exterior. Los feudos árabes ven con muy malos ojos esta revolución que amenaza con abrir los de sus esclavos, los cuales en no pocos lugares y ocasiones se comunican y avisan de las ventajas resultantes del trabajo colectivo de los hebreos. De los ingleses del Mandato no hablamos; conocidos son por sus intereses de imperio para no ver con simpatía todo cuanto de revisar su sistema se trata. Luchas entre árabes y judíos son provocadas, asaltos y sabotajes en las instalaciones aun frágiles de los kibbutzim son cometidos; sionistas que desean trasladarse a Palestina son interceptados ateniéndose a no se sabe que cláusulas del Mandato, etc.

Pero los kibbutzim no se abandonan, se defienden y se solidarizan más fuertemente. Trabajan de día y hacen guardia de noche. Y si se escribe sobre la última guerra de Palestina, tampoco podrá hacerse sin mencionar el papel desempeñado por los kibbutzim conjuntamente con el "Palmach" (Comité de Obreros y Soldados).

Dejo para otros más calificados que yo, la versión histórica y política de Palestina.

J. RIBAS

(1) Kibbutz: Agrupamiento, Colectividad. (Plural: Kibbutzim).

UNA PAGINA MAESTRA

Creencias y Dudas

La creencia es lo opuesto de la duda. La primera se caracteriza por una debilidad mental, por ignorancia y pereza intelectual que se manifiesta por la falta de ejercicio y por negligencia y abandono. El decaimiento sobreviene cuando no se siente la necesidad del estudio, cuando se nos da todo resuelto.

También suele ser continuación de una desgracia; cuando germina el fatalismo y la superstición. Es el momento oportuno para surgir y desarrollarse nuevas religiones, nuevos mitos, nuevos errores y prejuicios.

Es cuando el ser humano, abatido por los infortunios, busca consuelo en la fe; pierde la esperanza y se le apaga la ilusión. Entonces abraza una de las miles creencias o doctrinas religiosas que existen; la primera que se le presenta, o cualquier otra, con tal de asirse de ella como un naufrago de la tabla que ve flotar.

El hombre quizá nunca llegue a saberlo todo, a conocer la causa de las causas. Y por pereza mental, y por amor propio, se resiste a confesar su ignorancia; entonces es cuando acepta una doctrina que le sirva de consuelo, le explique y le resuelva todo... en abstracto.

Es el período de estancamiento, del conformismo y la apatía.

Pero eso no es eterno ni satisface a todos los individuos y en todos los tiempos. Entonces sobreviene la reacción, el período de la duda, que es fecunda, germinadora, sugestiva y creadora.

No hay factor humano más eficaz y promisorio, que más induzca al progreso y al descubrimiento de la verdad, que la duda.

Siempre que interviene la duda, se derrumban todos los ídolos, las creencias y la fe, para dar lugar a la investigación y al descubrimiento; entonces evoluciona la ciencia y se llega a una mayor perfección humana.

Es el período de mayor desarrollo material y mental; cuando el individuo rompe las amarras de la inercia y el estancamiento, para lanzarse a la conquista de nuevos y más perfectos ideales de justicia, de bienestar y de libertad.

Hay que desechar por funesta la perezosa creencia dogmática y abrazar la saludable duda que conduce al esclarecimiento de la verdad, al reinado de la luz.

A. de CARLO

RESTAURANT BAR "EL PRADO"

75 varas al norte del Mercado Borbón

BRINDA UN SERVICIO ESMERADO EN

COMIDAS - REPOSTERIA Y LICORES FINOS

Atendido personalmente por sus propietarios

TEOFILO CAMARA y FLAMINIO RODRIGUEZ

San José, Costa Rica

LA CONOCIDA TIENDA

Betina de Holst Hijos

ADORNOS - FLORES - LANAS DE TEJER

- BOTONES - ENCAJES - HILOS -

TELAS PLASTICAS

ANTES DE EFECTUAR SUS COMPRAS VISITE LAS TRES

B. B. B.

Y AHORRARA DINERO

BUENO - BONITO - BARATO

Es Nuestro Lema

BOTICA OREAMUNO

Lic. J. F. OREAMUNO FLORES

SAN JOSE, COSTA RICA - TELEFONO 5765 (FRENTE A LA CAÑADA)

HAGA DE ESTA BOTICA SU CASA DE CONFIANZA.

DESPACHO DE RECETAS



El Servicio más rápido a

EUROPA...

VISITE MEXICO Y NUEVA YORK por el mismo precio!



AIR FRANCE

LA RED AEREA MAS EXTENSA DEL MUNDO

Consulte a su Agente de Viajes o al

Agente General: DANIEL RATTON & Co. Ltda.

50 varas Oeste Botica Francesa

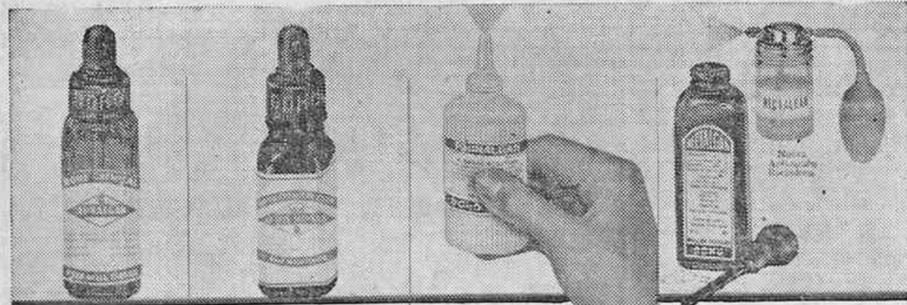
TELEFONO 3669 - APARTADO 1016 - SAN JOSE

"EL RETORNO"

CRISTALERIA - REGALOS

—: Teléfono 2894 :—

Paseo de los Estudiantes



Auralyt

Después de 40 Años Aun el Auralgésico y Descongestionante en Otitis Media Aguda y la Remoción del Cerumen

nuevo Otosmosan

Un Especifico en las Otitis Bacterianas y Fúngicas Eficaz contra cepas de organismos resistentes a los antibióticos

Rhinalgan*

El vasoconstrictor nasal seguro en la Pediatría, Geriátrica, Embarazo, Hipertensión, Padecimientos Cardíacos, Diabetes y Tiroides. No Contiene Antibióticos No sensibiliza Sin Efectos Secundarios *En Venezuela: RINOLYT

Rectalyt*

Alivio sintomático por la vía Ano-rectal y tras la cirugía perineal en la Obstetricia y Ginecología. (Nueva fórmula con polimerización) *En México y Venezuela: BENZOLYT

Representantes

COREX Ltda. TEL. 1346

Distribuidores

Sastrería Jesús López

ALAJUELA



Debido a su alta calidad, la leche en polvo integral MILEX es especialmente recomendada para la nutrición de los niños.

TIENDA COVADONGA NOVEDADES ENCAJES Y BOTONES Frente al Palacio de Justicia

COMESTIBLES

RICO

TELEFONO Nº 156 ALAJUELA

Imprenta TORMO

San José de Costa Rica

Suscríbese a

"EL SOL"

24 Números: ₡ 6.00

